

McCULLOCH®

USER MANUAL Gas String Trimmers MANUEL DE UTILISATION Coupe-herbes à essence MANUAL DEL USUARIO Recortadoras de Hilo de Gas

MODELS: MT3310, MT3311

INCLUDES EQUIVALENT FACTORY RECONDITIONED MODELS

SAFETY
OPERATION
MAINTENANCE

SECURITE
FONCTIONNEMENT
ENTRETIEN

SEGURIDAD
OPERACION
MANTENIMIENTO



WARNING • PLEASE READ

For your own safety please read this manual before attempting to operate your new unit. Failure to follow instructions can result in serious personal injury. Spend a few moments to familiarize yourself with your trimmer before each use.

AVERTISSEMENT • LIRE ATTENTIVEMENT

Pour votre sécurité, lisez entièrement ce manuel avant d'utiliser votre nouvel outil. Le non respect des instructions peut résulter en des accidents graves. Prenez quelques instants pour vous familiariser avec le coupe-herbe avant chaque utilisation.

ADVERTENCIA • FAVOR DE LEER

Para su propia seguridad, favor de leer este manual antes de intentar operar su unidad nueva. Si no se siguen estas instrucciones se pueden provocar serias heridas personales. Favor de dedicar un poco de tiempo para familiarizarse cada vez que se utilice la unidad.

PLEASE READ

Dear Customer,

Thank you for purchasing a McCulloch product. With proper operation and maintenance it will provide you with years of service.

In order to make the best use of your investment, be **CERTAIN** to familiarize yourself with the contents of the **ENTIRE** User Manual before attempting to operate and maintain your unit.

Be sure to carefully follow the step-by-step illustrations in this manual to start, operate and maintain your new product.

In the manual there will be the following call-outs: **NOTE**, **WARNING / CAUTION** and **W** **WARRANTY**.

A **NOTE** is used to convey additional information, to highlight a particular explanation, or expand a step description.

A **WARNING** or **CAUTION** identifies a procedure which, if not undertaken or if improperly done, can result in serious personal injury or damage to the unit and/or both.

The **W** (**WARRANTY SYMBOL**) serves notice that unless instructions or procedures are followed, any damage caused will void the warranty and repairs will be at owner's expense.

Service other than user maintenance should be performed by a McCulloch Authorized Service Center. Damage or conditions which render this product inoperable caused by improper maintenance practices will void the manufacturer's warranty.

FOR WARRANTY OR SERVICE CONTACT THE NEAREST McCULLOCH AUTHORIZED SERVICE CENTER LISTED UNDER "SAWS" IN YOUR TELEPHONE DIRECTORY YELLOW PAGES.

**McCulloch Corporation
Product Service Department**

A LIRE ATTENTIVEMENT

Cher client,

Merci de votre achat d'un produit McCulloch. Correctement utilisé et entretenu, il vous procurera des années de satisfaction.

Il est **IMPÉRATIF** que vous preniez connaissance de **LA TOTALITE** du contenu de ce manuel avant d'utiliser l'outil ou de procéder aux opérations d'entretien.

Conformez-vous scrupuleusement aux instructions et illustrations étape par étape concernant le démarrage, l'utilisation et l'entretien de votre nouvel outil.

Ce manuel contient également des mises en gardes et informations intitulées: **REMARQUE, AVERTISSEMENT /**

ATTENTION et **G** **GARANTIE**.

Une **REMARQUE** est destinée à fournir des informations complémentaires, éclaircir un point particulier ou expliquer une étape plus en détail.

Un **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION** est utilisé pour identifier une procédure qui, si elle est négligée ou incorrectement exécutée, peut entraîner des dommages matériels et/ou corporels graves.

Le **G** (**SYMBOLE DE GARANTIE**) indique que si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les réparations seront à la charge du propriétaire.

Les réparations autres que les entretiens à effectuer par l'utilisateur devront être confiées à un Centre de réparation McCulloch agréé. La garantie du fabricant sera nulle en cas de dommages ou de conditions rendant le produit inutilisable à la suite d'un entretien inadéquat.

POUR TOUT ENTRETIEN, VEUILLEZ APPORTER VOTRE OUTIL AU CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE McCULLOCH AGREE LE PLUS PROCHE DONT LE NOM FIGURE SOUS LA RUBRIQUE «SCIE» DES PAGES JAUNES DE L'ANNUAIRE.

**McCulloch Corporation
Service de Réparation**

FAVOR DE LEER

Estimado Cliente,

Gracias por comprar un producto McCulloch. Con una operación y mantenimiento adecuados le proporcionará años de servicio.

Con el objeto de hacer un mejor uso de su inversión, **ASEGURESE** de familiarizarse con el contenido de **TODO** el Manual del Usuario antes de intentar operar o dar mantenimiento a su unidad.

Asegurarse de seguir cuidadosamente las ilustraciones graduales de este manual para poner en marcha, operar y dar mantenimiento a su nuevo producto.

En el manual se encontrarán las siguientes señales: **NOTA, ADVERTENCIA / PRECAUCION** y **G** **GARANTIA**.

Una **NOTA** se utiliza para comunicar una información adicional, para enfatizar una explicación particular, o para extender la descripción de un paso.

Una **ADVERTENCIA** o **PRECAUCION** identifica un procedimiento que, si no se lleva a cabo o se hace en forma inadecuada, puede provocar serias heridas personales o daños a la unidad y/o ambas cosas.

La **G** (**SIMBOLO DE GARANTIA**) notifica que a menos que se sigan las instrucciones o procedimientos, cualquier daño causado anulará la garantía y las reparaciones correrán a cuenta del propietario.

Todo el servicio que no sea el mantenimiento del usuario se llevará a cabo en un Centro de Servicio Autorizado McCulloch. Los daños o las condiciones que hagan inoperable este producto debido a las prácticas inadecuadas de mantenimiento anularán la garantía del fabricante.

PARA GARANTIA O SERVICIO CONTACTE A SU CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO McCULLOCH MAS CERCANO LISTADO BAJO "SIERRAS" EN LAS PAGINAS AMARILLAS DE SU DIRECTORIO TELEFONICO.

**McCulloch Corporation
Departamento de Servicio**

1 - GENERAL INFORMATION - GENERALITES - INFORMACION GENERAL

SPECIFICATIONS

E N G L I S H	Engine Type	.Air-cooled, 2-Cycle, Chrome Cylinder
	Displacement (MT3310)	.28cc / 1.7 ci
	(MT3311)	.32cc / 1.9 ci
	Dry Weight	.9.9 lbs. / 4.5kg
	Fuel Capacity	.24 oz. / 71cl
	Drive Shaft Length (MT3310)	.44" / 112cm
	(MT3311)	.48" / 122cm
	Cutting Swath (MT3310)	.15" / 38cm
	(MT3311)	.17" / 43cm
	Handle	.Delta
	Carburetor	.Primer / Diaphragm Type
	Ignition	.Electronic
Spark Plug	.Champion DJ8J or equivalent	
Drive	.Direct Drive	

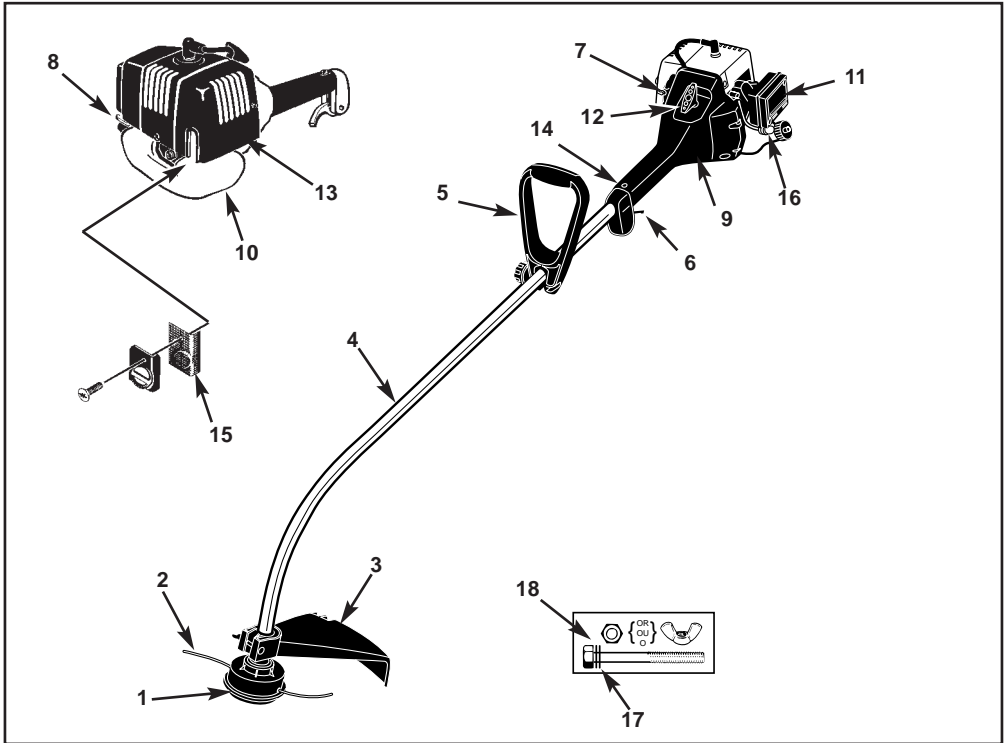
CARACTERISTIQUES

F R A N C A I S	Type de moteur	.Refroidi par air, 2 temps, Cylindre Chrome
	Cylindrée (MT3310)	.28cc / 1,7 ci
	(MT3311)	.32cc / 1,9 ci
	Poids à sec	.4,5kg / 9,9 livres
	Capacité du réservoir de carburant	.71cl / 24 oz.
	Longueur de l'arbre de transmission (MT3310)	.112cm / 44"
	(MT3311)	.122cm / 48"
	Largeur de coupe (MT3310)	.38cm / 15"
	(MT3311)	.43cm / 17"
	Poignée	.Style Delta
	Carburateur	.Amorçage / diaphragme
	Allumage	.Electronique
Bougie	.Champion DJ8J ou équivalent	
Transmission	.Directe	

ESPECIFICACIONES

E S P A Ñ O L	Tipo de motor	.Enfriado por aire, 2 ciclos, Cilindro de Cromo
	Desplazamiento (MT3310)	.28cc / 1.7 ci
	(MT3311)	.32cc / 1.9 ci
	Peso en Seco	.4.5kg / 9.9 lbs.
	Capacidad de Combustible	.71cl / 24 oz.
	Longitud del Eje Impulsor (MT3310)	.112cm / 44"
	(MT3311)	.122cm / 48"
	Faja de Corte (MT3310)	.38cm / 15"
	(MT3311)	.43cm / 17"
	Manubrio	.Tipo "Delta"
	Carburador	.Tipo Carga / Diafragma
	Encendido	.Electrónica
Bujía	.Champion DJ8J o equivalente	
Impulsor	.Directo	

2 - GENERAL IDENTIFICATION - IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS - IDENTIFICACION GENERAL



1. STRINGHEAD
2. CUTTER LINE
3. DEBRIS SHIELD*
4. DRIVE SHAFT ASSEMBLY
5. HANDLE
6. THROTTLE TRIGGER
7. IGNITION OFF SWITCH
8. CHOKE LEVER
9. FAN HOUSING
10. FUEL TANK
11. AIR FILTER COVER
12. STARTER HANDLE
13. MUFFLER SHIELD
14. DRIVE SHAFT RETAINING SCREW
15. SPARK ARRESTOR SCREEN
16. PRIMER BULB
17. WASHER x 2
18. DEBRIS SHIELD NUT & BOLT*

*Supplied in User Kit

NOTE: DO NOT use blades on these models.

1. TETE DE COUPE A FIL
2. FIL DE COUPE
3. PARE-DEBRIS
4. ARBRE DE TRANSMISSION
5. POIGNEE
6. MANETTE DES GAZ
7. BOUTON DE CONTACT
8. MANETTE DU STARTER
9. CARTER DU VENTILATEUR
10. RESERVOIR A CARBURANT
11. COUVERCLE DU FILTRE A AIR
12. POIGNEE DU LANCEUR
13. CAPOT DU SILENCIEUX
14. BOULON DE RETENUE DE L'ARBRE
15. PARE-ETINCELLES
16. POMPE D'AMORCAGE
- 17.
18. LE VERROU ET LE ECROUS POUR LE PARE-DEBRIS*

*Inclus dans le kit de l'utilisateur

REMARQUE : NE PAS utiliser de lames sur ces modèles.

1. CABEZA DE HILO
2. LINEA DE LA CORTADORA
3. PROTECTOR DE DESECHOS
4. ENSAMBLE DEL EJE IMPULSOR
5. MANUBRIO
6. GATILLO DE ADMISION
7. INTERRUPTOR DE IGNICION APAGADO
8. PALANCA DEL AHOGADOR
9. CAJA DEL VENTILADOR
10. TANQUE DE COMBUSTIBLE
11. CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE
12. MANIJA DEL MECANISMO DE ARRANQUE
13. PROTECTOR DEL AMORTIGUADOR
14. TORNILLO DE RETENCION DEL EJE IMPULSOR
15. PANTALLA DEL PARACHISPAS
16. FOCO DE CARGA
- 17.
18. LA TUERCAS Y EL PERNO PARA LA PROTECTOR DE DESECHOS*

*Suministrada en el Kit del Usuario

NOTA: NO SE PUEDEN utilizar cuchillas con estos modelos.

SAFETY FEATURES

Numbers preceding the descriptions correspond with numbers on preceding page to help you locate the safety feature.

- 3 DEBRIS SHIELD must be installed to prevent debris from being thrown at the operator and prevent the string from extending longer than necessary.
- 13 MUFFLER SHIELD helps prevent hands, body and/or combustible materials from making contact with a hot muffler.
- 15 SPARK ARRESTER SCREEN retains carbon and other flammable particles over 0.023" (.6 mm) in size from exhaust flow.

NOTE: Compliance with local, state and federal laws and/or regulations governing the use of a spark arrester screen is the **user's responsibility**. See Safety Precautions (Section 3) and Maintenance Instructions (Section 8) for additional information.

DISPOSITIFS DE SECURITE

Pour vous permettre de localiser les dispositifs de sécurité les numéros précédente les descriptions correspondent à ceux la page précédente.

- 3 Le PARE-DEBRIS doit être installé pour empêcher l'utilisateur. De plus, il empêche le fil de coupe de dépasser la longueur nécessaire.
- 13 Le CAPOT DU SILENCIEUX empêche le contact des mains ou de toute autre partie de corps et des matières combustibles avec l'échappement brûlant.
- 15 Le PARE-ETINCELLES empêche la projection de carbone et autres particules inflammables de plus de 0,6 mm (0,023") de l'échappement.

REMARQUE : Le respect des lois et/ou réglementations locales, d'état ou gouvernementales est la **responsabilité de l'utilisateur**. Voir les sections Mesures de Sécurité (Section 3) et Entretien (Section 8) pour plus de détails.

CARACTERISTICAS DE SEGURIDAD

Los números que preceden a las descripciones corresponden a los números en la página anterior para ayudarlo a localizar la característica de seguridad.

- 3 El PROTECTOR DE DESECHOS debe instalarse para prevenir que los desechos salten hacia el operador y evita que el hilo se extienda más de lo necesario.
- 13 PROTECTOR DEL MOFLE ayuda a evitar que las manos, el cuerpo y/o los materiales del combustible hagan contacto con el mofle caliente.
- 15 La PANTALLA DEL PARACHISPAS retiene el carbón y otras partículas flamables de hasta .6 mm (0.023") de tamaño del flujo de descarga.

NOTA: El cumplimiento de las leyes locales, estatales y federales y/o las regulaciones que rigen el uso de la pantalla del parachispas es **responsabilidad del usuario**. Consultar las Precauciones de Seguridad (Sección 3) y las Instrucciones de Mantenimiento (Sección 8) para información adicional.

SAFETY PRECAUTIONS

MESURES DE SECURITE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

E
N
G
L
I
S
H

3-1. WHAT TO DO

READ YOUR USER MANUAL AND ALL SUPPLEMENTS (IF ANY ENCLOSED) THOROUGHLY BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

1. CLOTHING - Always wear heavy, long pants, boots, gloves and long sleeve shirt. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals, or go barefoot. Secure hair so it is at shoulder level. Always wear a hard hat, a safety face shield, or safety glasses for eye protection and a good grade of ear plugs or other sound barriers for hearing protection.
2. FUELING - Mix and pour fuel outdoors where there are no sparks and flames. Slowly remove the fuel cap only after stopping the engine. Do not smoke while fueling or mixing fuel. Wipe spilled fuel from the unit. Move at least 10 ft (3m) away from the fueling source (gas can) and site before starting unit.
3. COMPLY WITH ALL FIRE PREVENTION REGULATIONS. COMPLIANCE WITH ALL LOCAL, STATE, OR FEDERAL LAWS IN THE UNITED STATES IS THE USER'S RESPONSIBILITY. Your unit comes with a spark arrester screen. Replacement spark arrester screen kits are available at your nearest McCulloch Authorized Service Center listed under "SAWS" in your Telephone Directory Yellow Pages.
4. TURN UNIT OFF before setting it down.
5. ALWAYS HOLD UNIT FIRMLY WITH BOTH HANDS, the thumb and fingers encircling the handles.

F
R
A
N
C
A
I
S

3-1. CHOSES A FAIRE

LIRE LE MANUEL D'UTILISATION ET (LE CAS ECHEANT) TOUS LES SUPPLEMENTS AVANT D'UTILISER LE COUPE-HERBE.

1. HABILLAGES - Portez toujours des pantalons longs, des bottes lourdes, des gants et une chemise à manche longue. Ne portez jamais de vêtements flottants, de bijoux, des shorts, des sandales et ne soyez jamais pieds nus. Sécurisez les cheveux afin qu'ils ne retombent jamais sur vos épaules. Portez toujours un casque rigide, une protection faciale ou des lunettes de sécurité avec des bouchons pour les oreilles pour vous protéger du bruit.
2. REMPLISSAGE DU FUEL - Mélangez et versez le fuel en extérieur dans un endroit sans étincelle ni flammes. Enlevez doucement le capuchon du fuel seulement après arrêté le moteur. Ne fumez pas tout en remplissant avec du fuel ou en mélangeant le fuel. Frottez le fuel répandu depuis l'unité. Eloignez-vous d'au moins 3 m depuis la source de fuel (bouteille de gaz) avant de faire demarre l'unité.
3. RESPECTER TOUTES LES REGLEMENTATIONS DE PREVENTION D'INCENDIES. LA CONFORMITE AVEC LES LOIS ET/OU REGLEMENTATIONS LOCALES, D'ETAT OU GOUVERNEMENTALES EST LA RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR. Un pare-étincelles est inclus dans le kit de l'utilisateur livré avec le coupe-herbe. Des kits de remplacement de l'écran pare-étincelles sont disponibles auprès de votre Centre de réparation McCulloch agréé, dont vous trouverez le numéro de téléphone sous la rubrique «SCIES» des pages jaunes de l'annuaire.
4. ARRETER LE MOTEUR avant de poser l'outil.
5. TOUJOURS TENIR FERMEMENT L'OUTIL DES DEUX MAINS, le pouce et les doigts encerclant les poignées.

E
S
P
A
Ñ
O
L

3-1. QUE HACER

LEER EL MANUAL DEL USUARIO Y TODOS LOS SUPLEMENTOS (SI SE ADJUNTAN) POR COMPLETO ANTES DE OPERAR SU UNIDAD.

1. INDUMENTARIA - Use siempre pantalones largos, gruesos, botas, guantes y camisa de manga larga. No use ropas flojas, joyas, pantalones cortos, sandalias, o asegúrese el pelo de tal forma que esté a nivel de los hombros. Use siempre un casco protector, una careta o gafas de seguridad para protección de los ojos y unos tapones de buena calidad para los oídos u otras barreras de protección auditiva.
2. COMBUSTIBLE - Mezcle y vierta el combustible al aire libre donde no haya chispas o llamas. Retire lentamente la tapa del combustible sólo después de detener el motor. No fume mientras esté cargando o mezclando el combustible. Seque con un trapo el combustible derramado de la unidad. Alejese al menos 10 pies (3 m) de la fuente (tanque de gasolina) y sitio de combustible antes de arrancar la unidad.
3. CUMPLIR CON TODAS LAS REGULACIONES DE PREVENCIÓN CONTRA EL FUEGO. EL CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS LEYES LOCALES, ESTATALES O FEDERALES EN LOS ESTADOS UNIDOS ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO. La unidad incluye una pantalla del parashispas suministrada en el kit del usuario. Los kits de la pantalla del parashispas de repuesto están disponibles en su Centro de Servicio Autorizado McCulloch más cercano enlistado bajo "SIERRAS" en las páginas amarillas del directorio telefónico.
4. APAGAR LA UNIDAD antes de colocarla sobre el piso.
5. SOSTENER SIEMPRE LA UNIDAD FIRMEMENTE CON LAS DOS MANOS, con el pulgar y los dedos rodeando los manubrios.

6. KEEP ALL SCREWS AND FASTENERS TIGHT. Never operate this equipment if it is improperly adjusted or not completely and securely assembled.
7. KEEP HANDLES DRY, clean and free of fuel mixture.
8. KEEP STRINGHEAD AS CLOSE TO GROUND AS PRACTICAL. Avoid hitting small objects with stringhead. When cutting on a slope, stand below stringhead.
9. CHECK AREA YOU WILL BE TRIMMING FOR DEBRIS that may be struck or thrown during operation.
10. KEEP ALL PARTS OF YOUR BODY AND CLOTHING AWAY FROM STRINGHEAD when starting or running engine. Before starting engine, make sure stringhead will not come in contact with any obstacle.
11. STOP ENGINE before examining cutting line.
12. STORE EQUIPMENT AWAY FROM POSSIBLE IGNITION SOURCES, such as gas-powered water heaters, clothes dryers, or oil-fired furnaces, portable heaters, etc.
13. ALWAYS KEEP the debris shield, stringhead, and engine free of debris build-up.
14. OPERATION OF EQUIPMENT should always be restricted to mature and properly instructed individuals.

3-2 WHAT NOT TO DO

1. **W** DO NOT USE ANY OTHER FUEL than that recommended in your manual. Always follow instructions in the Fuel and Lubrication section of this manual. Never use gasoline unless it is properly mixed with 2-cycle engine lubricant. Permanent damage to engine will result, voiding manufacturer's warranty.

6. VEILLER A CE QUE TOUTES LES VIS ET PIECES DE FIXATION SOIENT BIEN SERREES. Ne jamais utiliser l'outil s'il n'est pas correctement réglé et solidement assemblé.
7. VEILLER A CE QUE LES POIGNEES SOIENT PROPRES, sèches et non souillées de carburant.
8. GARDER LA TETE DE COUPE AUSSI PRES DU SOL QUE POSSIBLE. Eviter de heurter de petits objets avec la tête de coupe. Sur un terrain incliné, se placer en aval de la tête de coupe.
9. VERIFIER VOTRE LIEU DE TRAVAIL POUR TOUS DEBRIS EVENTUELS qui pourraient être heurtés ou projetés.
10. GARDER TOUTES LES PARTIES DES VETEMENTS OU DU CORPS A L'ECART DE LA TETE DE COUPE lorsque le moteur tourne. Avant de faire démarrer le moteur, s'assurer que la tête de coupe ne risque pas de heurter des obstacles.
11. ARRETER LE MOTEUR avant d'examiner le fil de coupe.
12. ENTREPOSER L'EQUIPEMENT A L'ECART DES SOURCES D'ALLUMAGE telles que chauffe-eau à gaz, séchoirs à linge, chaudières à mazout, radiateurs portatifs, etc.
13. GARDER TOUJOURS le pare-débris, la tête de coupe et le moteur exempt de débris.
14. L'USAGE DE L'EQUIPEMENT doit être exclusivement confié à des personnes mûres familiarisées avec son fonctionnement.

3-2. CHOSAS A NE PAS FAIRE

1. **G** NE PAS UTILISER DE CARBURANT AUTRE que celui recommandé dans le manuel. Se conformer aux instructions de la section Carburant et lubrification. Ne jamais utiliser d'essence qui n'est pas mélangée à de l'huile pour moteur à 2 temps, ce qui causerait des dommages irréparables au moteur et entraînerait l'annulation de la garantie du fabricant.

6. MANTENER APRETADOS TODOS LOS TORNILLOS Y SUJETADORES. No operar nunca el equipo si está mal ajustado o no está ensamblado por completo y con seguridad.
7. MANTENER SECOS LOS MANUBRIOS, limpios y libres de la mezcla del combustible.
8. MANTENGA LA CABEZA DE HILO TAN CERCA AL PISO COMO SEA PRACTICO. Evite el contacto de objetos pequeños con la cabeza de hilo. Cuando corte en un declive, párese debajo del nivel de la cabeza de hilo.
9. REVISE EL AREA QUE VA A PODAR POR SI HAY DESECHOS que puedan ser golpeados o arrojados durante la operación.
10. MANTENGA TODAS LAS PARTES DE SU CUERPO Y ROPA ALEJADAS DE LA CABEZA DE HILO cuando encienda o esté encendido el motor.
11. APAGUE EL MOTOR antes de examinar la línea de la cortadora.
12. ALMACENAR EL EQUIPO LO MAS LEJOS POSIBLE DE FUENTES DE IGNICION, como calentadores de agua accionados con gas, secadoras de ropa, hornos de petróleo, calentadores portátiles, etc.
13. SIEMPRE CONSERVE el protector de desechos, cabeza de hilo y motor libres de acumulación de desperdicios.
14. LA OPERACION DEL EQUIPO debe restringirse siempre a personas adultas y capacitadas en forma adecuada.

3-2. QUE NO HACER

1. **G** NO UTILIZAR NINGUN OTRO COMBUSTIBLE que no sea el recomendado en el manual. Se deben seguir siempre las instrucciones de la Sección de Combustible y Lubricación de este manual. No utilizar nunca gasolina a menos que esté mezclada en forma adecuada con lubricante para motor de 2 ciclos. De lo contrario se provocarán daños permanentes al motor, anulando la garantía del fabricante.

2. DO NOT SMOKE while refueling or operating equipment.
3. DO NOT OPERATE UNIT WITHOUT A MUFFLER and properly installed muffler shield.
4. DO NOT TOUCH or let your hands or body come in contact with a hot muffler or spark plug wire.
5. DO NOT OPERATE UNIT IN AWKWARD POSITIONS, off balance, outstretched arms, or one-handed. Always use two hands when operating unit with thumbs and fingers encircling the handles.
6. DO NOT RAISE STRINGHEAD above ground level while unit is operating. Injury to operator could result.
7. DO NOT USE UNIT FOR ANY PURPOSES OTHER than trimming lawn or garden areas.
8. DO NOT OPERATE UNIT FOR PROLONGED PERIODS. Rest periodically.
9. DO NOT OPERATE UNIT WHEN TIRED, ILL OR UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS OR MEDICATION.
10. DO NOT OPERATE UNIT UNLESS DEBRIS SHIELD AND/OR GUARD IS INSTALLED AND IN GOOD CONDITION.
11. **W** DO NOT ADD, REMOVE OR ALTER ANY COMPONENTS OF THIS PRODUCT. Doing so could cause personal injury and/or damage the unit voiding the manufacturer's warranty.
12. DO NOT operate your unit near or around flammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result. Never start or run the unit inside a closed room or building, breathing exhaust fumes can kill.
13. **W** DO NOT USE ANY OTHER CUTTING ATTACHMENT. Use only McCulloch replacement parts and accessories, which are designed specifically to enhance the performance and maximize the safe operation of our products. Failure to do so may cause poor performance and possible injury. Use only the stringhead supplied with this product. *Do not use any other cutting attachment. Use of such attachments will void your factory warranty* and could result in serious bodily injury.

2. NE PAS FUMER lors de l'approvisionnement en carburant ou pendant l'utilisation de l'outil.
3. NE PAS UTILISER L'OUTIL NON POURVU DU SILENCIEUX ou du capot silencieux correctement installés.
4. NE PAS TOUCHER ou laisser les mains ou une autre partie du corps entrer en contact avec l'échappement chaud ou le fil de la bougie.
5. NE PAS UTILISER L'OUTIL EN POSITION DE DESEQUILIBRE, les bras tendus ou d'une seule main. Toujours le maintenir fermement des deux mains, les doigts et le pouce encerclant les poignées.
6. NE PAS SOULEVER LA TETE DE COUPE au-dessus du niveau du sol pendant le fonctionnement de l'appareil (l'utilisateur pourrait se blesser).
7. N'UTILISER L'APPAREIL que pour les bordures de gazon et des sections de jardins.
8. NE PAS UTILISER L'OUTIL PENDANT DES PERIODES PROLONGEES sans le laisser refroidir de temps à autre.
9. N'OPEREZ PAS L'UNITE EN ETANT FATIGUE, MALADE OU SOUS INFLUENCE DE L'ALCOOL OU DES MEDICAMENTS.
10. N'UTILISER L'OUTIL QUE SI LE PARE-DEBRIS EST CORRECTEMENT INSTALLE ET EN BON ETAT.
11. **G** NE MODIFIER OU RETIRER AUCUNE PIECE OU COMPOSANT DE CE PRODUIT. Ceci pourrait causer des dommages corporels et/ou matériels et entraîner l'annulation de la garantie du fabricant.
12. A l'extérieur ou à l'intérieur, NE PAS UTILISER votre l'outil près de tout produit inflammable (liquides, gas...). Ne faites jamais démarrer ni n'opérez dans une pièce renfermée ou un immeuble, car respirer de la fumée peut tuer.
13. **G** NE PAS UTILISER D'AUTRES ACCESSOIRES DE COUPE. N'utiliser que des pièces et que des accessoires de rechange McCulloch spécifiquement conçus pour augmenter le rendement et maximiser la durée de fonctionnement de nos produits. Ne pas respecter cette recommandation peut causer de mauvais rendements et des blessures. N'utiliser que la tête de coupe fournie avec ce produit. *Ne pas utiliser d'autres accessoires de coupe. L'utilisation de tels accessoires annulera la garantie de l'usine* et risquera de causer des blessures corporelles graves.

2. NO FUMAR al estar reabasteciendo de combustible o mientras está operando el equipo.
3. NO OPERAR LA UNIDAD SIN EL MOFLE y si el protector del mofle no está bien instalado.
4. NO TOCAR ni dejar que las manos o el cuerpo entren en contacto con el mofle caliente o con los alambres de la bujía de encendido.
5. NO OPERAR LA UNIDAD EN POSICIONES DIFICILES DE MANEJAR, fuera de equilibrio, con los brazos extendidos, o con una sola mano. Usar siempre las dos manos al operar la unidad con los pulgares y los dedos rodeando los manubrios.
6. NO LEVANTE LA CABEZA DE HILO arriba del nivel del piso mientras esté operando la unidad.
7. NO USE LA UNIDAD PARA OTROS PROPOSITOS que no sean la poda de césped o áreas de jardín.
8. NO OPERAR LA UNIDAD POR PERIODOS PROLONGADOS. Dejarla descansar periódicamente.
9. NO OPERE LA UNIDAD CUANDO ESTÉ CANSADO, ENFERMO O BAJO LA INFLUENCIA DE ALCOHOL, DROGAS O MEDICAMENTS.
10. NO OPERAR LA UNIDAD SI NO SE HA INSTALADO EL PROTECTOR DE DESECHOS Y/O LA GUARDA Y SI NO ESTAN EN BUENAS CONDICIONES.
11. **G** NO AÑADIR, QUITAR O ALTERAR NINGUN COMPONENTE DE ESTE PRODUCTO. De lo contrario se pueden provocar heridas personales y/o daños a la unidad anulando la garantía del fabricante.
12. NO OPERE la unidad cerca o alrededor de líquidos o gases inflamables, aunque se encuentre en ambientes cerrados o al aire libre. Nunca arranque u opere la unidad dentro de un cuarto o edificio cerrado, la aspiración de los humos de escape puede ser mortal.
13. **G** NO USE NINGUN OTRO ADITAMENTO DE CORTE. Use exclusivamente partes de reemplazo y accesorios McCulloch, que están diseñados específicamente para mejorar el rendimiento y maximizar el funcionamiento seguro de nuestros productos. De no hacerlo así, puede ocasionar un pobre rendimiento y posibles daños. Utilice sólo la cabeza de hilo suministrada con este producto. *No use ningún otro aditamento de corte. El uso de estos invalidará la garantía de fábrica* y podría provocar heridas corporales serias.

3-3 INTERNATIONAL SYMBOLS - SYMBOLES INTERNATIONAUX SIMBOLOS INTERNACIONALES



Use of these personal safety items is highly recommended to reduce the risk of accidental injury.

L'utilisation des ces dispositifs de sécurité est fortement recommandée afin de réduire tout risque de blessures accidentelles.

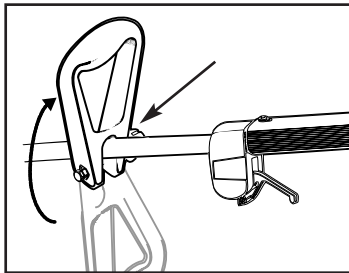
El uso de estos artículos de seguridad personal es altamente recomendado para reducir el riesgo de lesiones accidentales.

Read the User Manual.
Lire le manuel d'utilisation.
Lea Manual de Usuario.

Minimum operating distance.
Distance minimale d'opération.
Distancia mínima de operación.

Do not use blade on this unit.
Ne pas utiliser de lames sur ce modèle.
No use cuchilla en esta unidad.

4 - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - MONTAGE INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE



4-1A

ENG 4-1. HANDLE ASSEMBLY

NOTE: The Delta Handle is attached to the shaft but has been turned under for ease of packing.

1. Loosen adjustment knob and rotate handle to top of shaft. Position handle 6 1/2 to 8 1/2" from throttle (Figure 4-1A).
2. Retighten adjustment knob securely.

FRA 4-1. MONTAGE DE LA POIGNEE

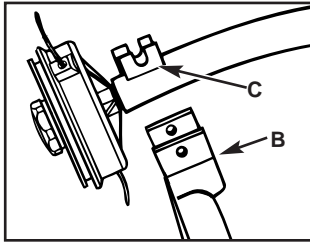
REMARQUE: La poignée Delta (poignée triangulaire) est attachée au manche, mais est tournée vers le bas pour faciliter l'emballage.

1. Desserrer le bouton de réglage et tourner la poignée réglable jusqu'en haut de l'arbre. Positionner la poignée réglable entre 6 1/2 et 8 1/2" de la poignée (Figure 4-1A).
2. Resserrer fermement le bouton de réglage.

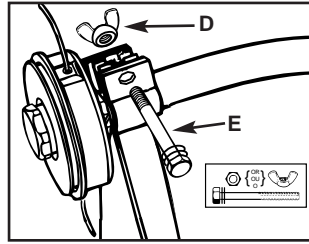
ESP 4-1. MANUBRIO

NOTA: El manubrio Delta está unido al eje pero está volteado hacia abajo para facilitar el empaque.

1. Aflojar la perilla de ajuste y girar el manubrio hasta la parte superior del eje. Coloque el mango un adistancia 6 1/2 a 8 1/2 del agarre (Figura 4-1A).
2. Volver a apretar bien la perilla de ajuste



4-2A



4-2A

E
N
G
L
I
S
H

4-2. DEBRIS SHIELD

WARNING

The debris shield must be installed (Figure 4-2A) to properly dispense cutter line and protect operator. Shield fits snug on shaft. Some force may be required.

1. Seat shield (B) onto shaft bracket (C).
2. Insert bolt (D) and nut (E), tighten securely.

F
R
A
N
C
A
I
S

4-2. PARA-DEBRIS

AVERTISSEMENT

Le pare-débris doit être installé (Figure 4-2A) pour assurer une bonne distribution du fil de coupe et assurer la protection de l'opérateur.

L'écran s'adapte fermement sur l'arbre. Une certaine force peut être requise.

1. Faire reposer l'écran (B) sur les supports de l'arbre (C).
2. Introduire le boulon (D) et l'écrou (E), puis bien les serrer.

E
S
P
A
Ñ
O
L

4-2. PROTECTOR DE DESECHOS

ADVERTENCIA

El protector de desechos debe instalarse (Figura 4-2A) de tal forma que elimine la línea de la cortadora y proteja al operador.

El protector encaja perfecto en el eje. Puede necesitarse algo de fuerza.

1. Fije el protector (B) en las ménsulas (C) del eje.
2. Insterte el tornillo (D) y la tuerca (E), y apriete firmemente.

5 - FUEL AND LUBRICATION - CARBURANT ET LUBRIFICATION COMBUSTIBLE Y LUBRICACION

E
N
G
L
I
S
H

5-1. FUEL

Use regular grade unleaded gasoline mixed with McCulloch 40:1 custom 2-cycle engine oil for best results. Use mixing ratios in Section 5-3.

W Never use straight gasoline in your unit. This will cause permanent engine damage and void the manufacturer's warranty for that product. Never use a fuel mixture that has been stored for over 90 days.

W If 2-cycle lubricant other than McCulloch Custom Lubricant is to be used, it must be a premium grade oil for 2-cycle air cooled engines mixed at a 40:1 ratio. Do not use any 2-cycle oil product with a recommended mixing ratio of 100:1. If insufficient lubrication is the cause of engine damage, it voids the manufacturer's engine warranty.

5-2. MIXING FUEL

Add oil to an approved fuel container followed by the gasoline to allow incoming gasoline to mix with oil. Shake container to ensure thorough mix.

W Lack of lubrication voids engine warranty. Gasoline and oil must be mixed at 40:1.

F
R
A
N
C
A
I
S

5-1. CARBURANT

Pour une performance optimale, utiliser de l'essence ordinaire sans plomb mélangée à de l'huile spéciale 2 temps McCulloch dans une proportion de 40:1. Voir le Tableau des Proportions de Mélanges de Carburant (Section 5-3).

G Ne jamais utiliser d'essence pure dans cet outil. Ceci causerait des dommages irréparables et entraînerait l'annulation de la garantie du fabricant. Ne jamais utiliser un mélange entreposé depuis plus de 90 jours.

G Si un lubrifiant 2 temps autre que l'huile spéciale McCulloch est utilisé, le produit doit être une huile de bonne qualité pour moteur 2 temps refroidi par air dans une proportion de 40:1. N'utiliser aucune huile 2 temps recommandant un mélange de proportion 100:1. La garantie du moteur est nullifiée si les dommages sont dus à une lubrification insuffisante.

5-2. MELANGE DU CARBURANT

Ajouter de l'huile dans un contenant à carburant approuvé, puis verser l'essence dans le contenant pour qu'elle se mélange avec l'huile. Bien secouer le contenant pour assurer un bon mélange.

G Le manque de lubrification annule la garantie du moteur. L'essence et l'huile doivent être mélangées dans une proportion de 40 à 1.

E
S
P
A
Ñ
O
L

5-1. COMBUSTIBLE

Utilizar gasolina sin plomo de grado regular mezclada con aceite común para motor de 2 ciclos 40:1 McCulloch para mejores resultados. Utilizar las relaciones de mezcla de la sección 5-3.

G Nunca utilizar gasolina pura en la unidad. Esto provocará daños permanentes al motor y anulará la garantía del fabricante para ese producto. No utilizar nunca una mezcla de combustible que haya estado almacenada más de 90 días.

G Si se va a utilizar un lubricante de 2 ciclos que no sea el Custom Lubricant (Lubricante Común) McCulloch, este debe ser un aceite de 2 ciclos de primera calidad para motores de 2 ciclos enfriados por medio de aire y mezclados con una relación de 40:1. No use ningún producto de aceite de 2 ciclos con una mezcla recomendada de 100:1. Si la causa del daño al motor es la lubricación insuficiente, se anulará la garantía del fabricante.

5-2. MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

Agregue aceite a un recipiente aprobado y posteriormente añada gasolina para permitir que ésta se mezcle con el aceite. Agite el recipiente para garantizar una mezcla perfecta.

G La falta de lubricación invalida la garantía del motor. La gasolina y el aceite deben mezclarse en una proporción de 40:1.

5-3. FUEL MIXING TABLE

GASOLINE	McCulloch 40:1 Ratio Custom Lubricant	
1 U.S. Gal.	3.2 oz.	95ml (cc)
5 Liters	4.3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125ml (cc)
Mixing Procedure	40 Parts Gasoline to 1 Part Lubricant	
1ml = 1cc		

5-4. RECOMMENDED FUELS

Some conventional gasolines are being blended with oxygenates such as alcohol or an ether compound to meet clean air standards. Your McCulloch engine is designed to operate satisfactorily on any gasoline intended for automotive use including oxygenated gasolines.

5-3. TABLEAU DES PROPORTIONS

ESSENCE	Lubrifiant Spécial McCulloch à 40:1	
1 U.S. Gal.	3,2 oz.	95ml (cc)
5 Liters	4,3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4,3 oz.	125ml (cc)
Proportions de Mélange:	40 volumes d'Essence pour un Volume d'Huile	
1ml = 1cc		

5-4. CARBURANTS RECOMMANDES

Certains carburants conventionnels sont mélangés avec des oxydisants tels l'alcool ou l'éther afin de se conformer aux standards pour la pureté de l'air. Votre moteur McCulloch est conçu de manière à pouvoir utiliser toute essence pour automobile, carburants avec oxydisants inclus, tout en vous procurant un fonctionnement satisfaisant.

5-3. TABLA DE MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

GASOLINA	Lubricante Común Relación 40:1 de McCulloch	
1 Gal. E.A.U.	3.2 oz.	95ml (cc)
5 Litros	4.3 oz.	125ml (cc)
1 Imp. Gal.	4.3 oz.	125ml (cc)
Procedimiento de Mezcla:	40 Partes de Gasolina por 1 Parte de Lubricante	
1ml = 1cc		

5-4. COMBUSTIBLE RECOMENDADO

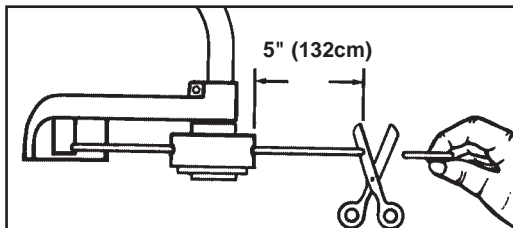
Algunas gasolinas convencionales estan siendo mezcladas con oxigenados tales como alcohol o un compuesto de éter para cumplir con las reglas de limpieza del aire. Su motor McCulloch está diseñado para operar satisfactoriamente con cualquier gasolina usada para automóviles incluyendo gasolinas oxigenadas.

5-5. FUEL AND LUBRICATION SYMBOLS SYMBOLES DE CARBURANT ET LUBRIFICATION - SIMBOLOS DE COMBUSTIBLE LUBRICACION

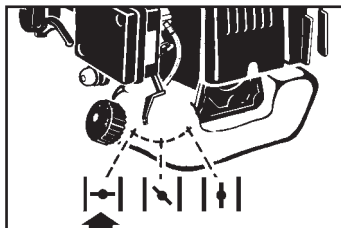


Gasoline and oil mix 40:1.
 Mélange essence huile 40:1.
 Mezcla de gasolina y aceite 40:1.

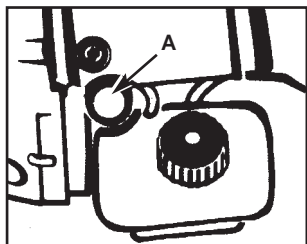
6 - OPERATING INSTRUCTIONS - FONCTIONNEMENT INSTRUCCIONES DE OPERACION



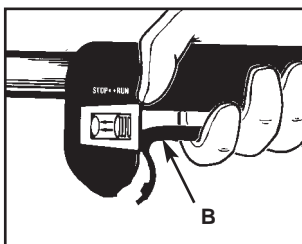
6-1A



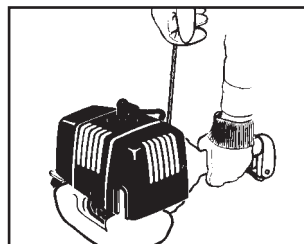
6-1B



6-1C



6-1D



6-1E

6-1. STARTING A COLD ENGINE

NOTE: To minimize load on engine during starting and warm-up, trim excess cutter line to 5" (13cm) (Figure 6-1A).

1. Direct drive ignition is always on.
2. Your unit is designed with a 3 position choke: CHOKE "←", START "↖", and RUN "↗". Move choke lever to CHOKE "←" position (Figure 6-1B).
3. Prime the carburetor. Pump the primer bulb (A) 10 times (Figure 6-1C).
4. Grip handle firmly – squeeze and hold the trigger (B) to the FULL THROTTLE position (Figure 6-1D).

NOTE: Your unit is equipped with a throttle advance which also can be used during starting (Figure 6-1H).

5. Pull starter rope out a short way until resistance is felt (approximately 4") (Figure 6-1E). A smooth rapid pull is required for a strong spark. Pull starter rope briskly 4 times.

6-1. DEMARRAGE D'UN MOTEUR FROID

REMARQUE : Pour minimiser la charge su le moteur pendant le démarrage et le réchauffage, couper le fil de coupe à 13cm (5") (Figure 6-1A).

1. Embrayage centrifug contact doit être mis marche.
2. Le moteur est équipé d'un volet de départ à trois positions ETRANGLEUR «←», MI-GAZ «↖», et MARCHE «↗». Placer le levier du volet de départ sur la position CHOKE / ETRANGLEUR «←» (Figure 6-1B).
3. Appuyer 10 fois sur la pompe d'amorçage (A) (Figure 6-1C).
4. Sasir fermement la poignée – Serrez et saisir à fond la gâchette de l'accelerateur (Figure 6-1D).

REMARQUE : Votre outil est équipe d'une cale de réglage des gaz qui peut être utilisée pendant le démarrage (Figure 6-1H).

5. Tirer su le cordon du lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir environ 10,5cm (4") (Figure 6-1H). Un mouvement rapide et uniforme est nécessaire pour obtenir une bonne étincelle. Tirer vigoureusement 4 fois su le cordon.

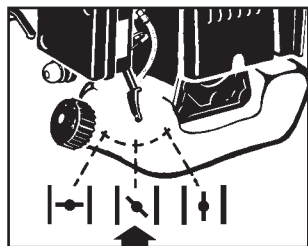
6-1. ARRANQUE DEL MOTOR FRIO

NOTA: Para minimizar la carga del motor durante el arranque y el calentamiento, ajustar la línea excedente de la cortadora a 13cm (5") (Figura 6-1A).

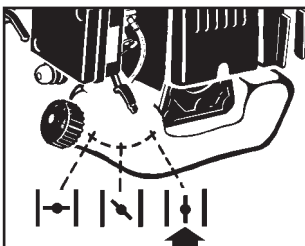
1. Embrague centrifug ignición siempre está marcha.
2. Su unidad está diseñada con un ahogador de 3 posiciones: AHOGADOR "←", MEDIO "↖" y OPERAR "↗". Accione la palanca ahogador hacia AHOGADOR "←" (Figura 6-1B).
3. Cebe el carburador – el bulbo de cebado (A) 10 veces (Figura 6-1C).
4. Agarre el mango firmemente – mantenga apretado el gatillo para una completa estrangulación (Figura 6-1H).

NOTA: Su unidad está equipada con un avance de aceleración que también puede utilizarse durante el arranque (Figura 6-1H).

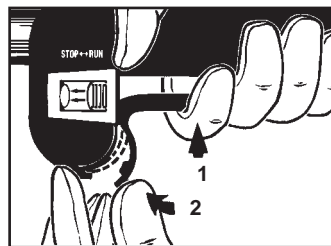
5. Jale la cuerda del mecanismo de arranque un poco hasta que se sienta la resistencia, (aprox. 10.5cm) (Figura 6-1F). Se requiere un jalón rápido y suave para un encendido potente de bujías. Jale la cuerda del mecanismo de arranque enérgicamente 4 veces.



6-1F



6-1G



6-1H

E
N
G
L
I
S
H

6. Move choke lever to START “\|” position (Figure 6-1F).
7. Pull starter rope again 4 times while trigger is in the full throttle position (Figure 6-1E).
8. Once engine starts, leave in the START “\|” position for 10 seconds.
9. Move the choke to RUN “|+” position (Figure 6-1G).
10. Squeeze trigger to release throttle advance.
11. If engine fails to start, repeat steps 1 through 10.

NOTE: If engine fails to start after repeated attempts, refer to Troubleshooting section. **NOTE:** Always pull starter rope straight out. Pulling starter at an angle will cause rope to rub against the eyelet. This friction will cause the rope to fray and wear more quickly. Always hold starter handle when rope retracts. Never allow rope to snap back from extended position. This could cause rope to snag or fray and also damage the starter assembly.

F
R
A
N
C
A
I
S

6. Placer le volet de départ en position MI-GAZ «\|» (Figure 6-1F).
7. Tirer à nouveau 4 fois sur le cordon du lanceur (Figure 6-1E).
8. Dès que le moteur a démarré, laisser le volet du de départ sur la position MI-GAZ «\|» pendant 10 secondes.
9. Le déplacer ensuite sur la position MARCHÉ «|+» (Figure 6-1G).
10. Appuyer ensuite sur la gâchette pour dégager le verrou de la gâchette.
11. Si le moteur ne démarre pas, répéter les étapes 1 à 10.

REMARQUE : Si après plusieurs tentatives le moteur ne démarre toujours pas, consulter la section Dépannage.

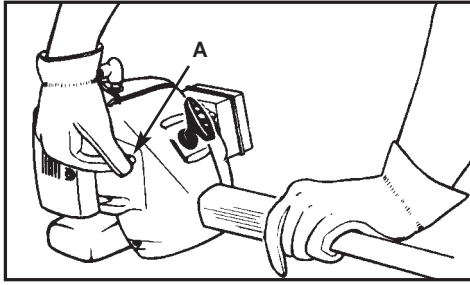
REMARQUE : Toujours tirer le cordon bien à la verticale pour éviter qu'il ne frotte sur le rebord de l'oeillet, ce qui l'userait prématurément. Toujours retinir la poignée du cordon lorsqu'il se rétracte. ne jamais le lâcher en

E
S
P
A
Ñ
O
L

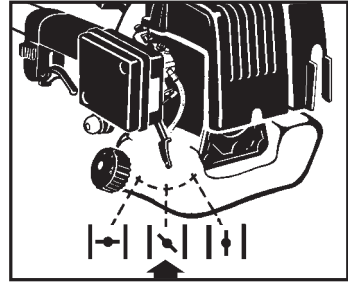
6. Muevo la palanca del ahogador hacia la posición de ARRANQUE “\|” (Figura 6-1F).
7. Jale otra vez la cuerda del mecanismo de arranque 4 veces (Figura 6-1E).
8. Una vez que el motor haya arrancado, deje el ahogador en la posición de ARRANQUE “\|” durante 10 segundos.
9. Muevo el ahogador a la posición OPERAR “|+” (Figura 6-1G).
10. Oprima el gatillo para liberar el seguro de válvula de estrangulación.
11. Si el motor no arranca, repita los pasos 1 al 10.

NOTA: Si el motor no arranca después de varios intentos, consultar la Sección de Detección y Corrección de Fallas.

NOTA: La cuerda del mecanismo de arranque siempre se debe jalar hacia arriba. Si el mecanismo de arranque se jala en ángulo, se provocará que la cuerda haga fricción contra el ojillo. Esta fricción hará que la cuerda se desgaste y se rompa con más rapidez. Sostener siempre el mango del mecanismo de arranque cuando la cuerda se contraiga. No dejar nunca que la cuerda se regrese bruscamente de la posición extendida. Esto podría ocasionar que la cuerda se enrede y se desgaste y también puede dañar el ensamble del mecanismo de arranque.



6-2A



6-3A

6-2. TO STOP ENGINE

1. Release throttle trigger. Let engine return to idle. Push and hold ignition stop switch (A) until engine stops (Figure 6-2A).

6-3. WARM ENGINE START

1. Place choke in START "I" position (Figure 6-3A).
2. Grasp throttle handle firmly, squeeze throttle trigger to FULL position.
3. Pull starter rope briskly until engine starts, but no more than 6 times. Keep throttle at FULL position until engine runs smoothly.
4. If engine does not start, place choke in RUN "II" position and pull starter rope 5 more times. If engine still does not start it is probably flooded. Wait 5 minutes and repeat procedure with choke in RUN "II" position and throttle full open.

ENGLISH

6-2. POUR ARRET DU MOTEUR

1. Lâcher la manette des gaz. Laisser le moteur revenir au ralenti. Appuyer sur le bouton de contact (A) et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le moteur s'arrête (Figure 6-2A).

6-3. DEMARRAGE DU MOTEUR CHAUD

1. Placer le starter en position MI-GAZ «I» (Figure 6-3A).
2. Saisir fermement la poignée des gaz, appuyer a FOND sur la manette (pleins gaz).
3. Tirer vigoureusement sur le cordon jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne pas effectuer plus de 6 tentatives. Tenir la manette en position PLEINS GAZ jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.
4. Si le moteur ne démarre pas, placer le starter en position MARCHÉ «II» et actionner le lanceur encore 5 fois. Si le moteur ne démarre toujours pas il est probablement noyé. Attendre 5 minutes et répéter la procédure, le starter étant en position MARCHÉ «II» et les gaz ouverts en grand.

FRANCAIS

6-2. PARA DETENER EL MOTOR

1. Soltar el gatillo de admisión. Dejar que el motor regrese a la marcha en neutral. Oprimir y sostener el interruptor (A) del para de la ignición hasta que el motor se pare (Figura 6-2A).

6-3. ARRANQUE DEL MOTOR CALIENTE

1. Colocar el ahogador en la posición de MEDIO "I" (Figura 6-3A).
2. Tomar con firmeza el mango de la aceleración, oprimir el gatillo de aceleración a la posición TOTAL.
3. Jalar la cuerda del mecanismo de arranque con fuerza hasta que arranque el motor, pero no más de 6 veces. Mantener la aceleración en la posición TOTAL hasta que el motor opere suavemente.
4. Si el motor no arranca, colocar el ahogador en la posición CORRER "II" y jalar la cuerda del mecanismo de arranque 5 veces más. Si el motor sigue sin arrancar, quizás está ahogado. Esperar 5 minutos y repetir el procedimiento con el ahogador en la posición de CORRER "II" con la aceleración totalmente abierta.

ESPAÑOL

7 - TRIMMING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS POUR LA COUPE INSTRUCCIONES PARA LA PODA

7-1. ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS

Before operating your unit, review ALL SAFETY PRECAUTIONS in this manual.

WARNING / CAUTION

- IF UNFAMILIAR WITH TRIMMING techniques, practice the procedures with ENGINE in "OFF" position.
- WORK AREA - Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire or string which can be thrown or become entangled in the cutting attachment. If an object is accidentally hit, immediately TURN ENGINE OFF and examine equipment. Never operate unit with damaged or defective equipment. Clear the area of bystanders and pets. At a minimum, keep all children, bystanders, and pets outside a 50 ft (15m) radius; outside the 50 ft zone. Bystanders should be encouraged to wear eye protection.
- ALWAYS TRIM OR CUT AT HIGH ENGINE SPEEDS. Do not run engine slowly at start or during trimming operations.
- DO NOT use equipment for purposes other than trimming or mowing weeds.
- NEVER raise stringhead above knee height during operation.

7-1. MESURES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES

Avant d'utiliser votre outil, revoir TOUTES LES MESURES DE SECURITE de ce manuel.

AVERTISSEMENT / ATTENTION

- SI VOUS N'ETES PAS FAMILIARISE AVEC LES TECHNIQUES DE COUPE, pratiquer le MOTEUR AL'ARRET.
- ZONE DE TRAVAIL - Clarifiez la zone à couper avant chaque utilisation. Enlevez tous les objets du genre pierres, débris de verre, clous, ou bandelette risquant de se prendre dans la pièce de découpage. Si un objet est touché accidentellement, ETEIGNEZ IMMEDIATEMENT LE MOTEUR et examinez l'équipement. N'opérez jamais l'unité avec un équipement endommagé ou défectueux. Clarifiez la zone où se trouvent des passants et des animaux. Au minimum, conservez les enfants, les passants et les animaux en-dehors d'un radian de 15m. Encouragez les passants à porter une protection oculaire.
- TOUJOURS COUPER OU TAILLER AVEC LE MOTEUR A HAUT REGIME. Ne pas laisser le moteur tourner lentement ni au démarrage ni pendant la coupe.
- NE PAS utiliser l'outil pour des travaux autres que la tonte ou la coupe de l'herbe.
- NE PAS soulever la tête de coupe au dessus des genoux pendant l'utilisation. Ceci est dangereux.

7-1. PRECAUCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

Antes de operar su unidad, revisar TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD de este manual.

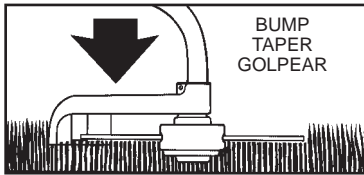
ADVERTENCIA / PRECAUCION

- SI NO ESTA FAMILIARIZADO CON LAS TECNICAS PARA PODAR O CORTAR, practicar los procedimientos con el MOTOR en la posición de "APAGADO".
- ÁREA DE TRABAJO - Despeje el area que va a cortar antes de cada uso. Retire todos los objetos tales como piedras, vidrios rotos, clavos, alambres o cuerdas que puedan ser lanzados o que se puedan enredar en el aditamento de corte. Si se golpea accidentalmente un objeto, APAGUE EL MOTOR inmediatamente y revise el equipo. Nunca opere la unidad con partes del equipo dañadas o defectuosas. Despeje el área de curiosos y mascotas. Mantenga alejados a los niños, los curiosos y las mascotas fuera de un radio de 50 pies (15 m); afuera de una zona de 50 pies (15 m). Se debe sugerir a los curiosos que usen protección.
- SIEMPRE PODAR O CORTAR CON LAS VELOCIDADES ALTAS DEL MOTOR. No operar el motor lentamente en el arranque o durante las operaciones de poda.
- NO utilizar el equipo para otros propósitos que no sean el de podar o segar maleza.
- NUNCA levantar la cabeza de hilo sobre la altura de la rodilla durante la operación.

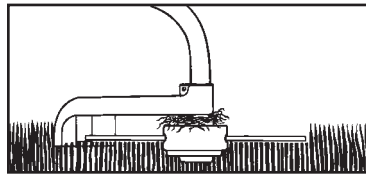
- DO NOT operate unit with other people or animals in the immediate vicinity. Allow a distance of 100 feet (30m) between operator and other people and animals when SCALPING with stringhead cutter.
 - IF OPERATING UNIT ON A SLOPE, stand below the cutting attachment. DO NOT OPERATE on a slope or hilly incline if there is the slightest chance of slipping or losing your footing.
 - IF YOU ARE APPROACHED, stop the engine and cutting attachment. In the case of bladed units, there is the added risk of injury to bystanders from being struck with the moving blade in the event of blade thrust or other unexpected reaction of the saw.
 - CONTROLLING THE UNIT - The cutting attachment may be spinning during carburetor adjustments. Wear your protective equipment and observe all safety instructions. For units equipped with a clutch, be sure the cutting attachment stops when the unit is turned off, make sure the cutting attachment stops when engine idles. When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
-

- N'OPEREZ PAS l'unité avec d'autres personnes ou des animaux dans un voisinage. Laissez une distance de 30m entre l'opérateur et les autres personnes ou les animaux en DECOUPANT avec le couteau.
 - SI L'OPERATION S'EFFECTUE SUR UNE PENTE, restez debout en retrait de la pièce de découpage. N'OPEREZ jamais sur une pente ou un sommet incliné s'il y a la moindre chance que vous glissiez ou tombiez.
 - SI ON S'APPROCHE DE VOUS, arrêtez le moteur et la pièce de découpage. Pour ce qui concerne les unités avec des lames, il y a un risque pour les passants de prise dans les lames en mouvement en cas de poussée des lames ou de toute réaction inattendue de la part de la scie.
 - CONTROL DE L'UNITE - La pièce de découpage peut tourner pendant les ajustements du carburateur. Portez votre équipement protectif et respectez toutes les instructions de sécurité. Pour les unités équipées avec un embrayage, assurez-vous que la pièce d'embrayage s'arrête bien lorsque l'unité est éteinte..
-

- NO opere la unidad con otras personas o animales en la vecindad inmediata. Deje una distancia de 100 pies (30 m) entre el operador y otras personas y animales cuando PODE con una cortadora de cabezote de cuerda.
- SI OPERA LA UNIDAD EN UNA PENDIENTE, párese debajo del aditamento de corte. NO OPERE LA UNIDAD en una pendiente o ladera si existe la más mínima posibilidad de resbalarse o perder el equilibrio.
- SI ALGUIEN SE ACERCA, páre el motor y el aditamento de corte. En el caso de las unidades de cuchilla, existe el riesgo adicional de lesión a los curiosos al ser golpeados por la cuchilla en movimiento en caso de que ésta sea lanzada o por otra reacción inesperada de la sierra.
- CONTROL DE LA UNIDAD - El aditamento de corte se puede girar durante los ajustes del carburador. Use su equipo de protección y siga todas las instrucciones de seguridad. Para las unidades equipadas con embrague, asegúrese de que el aditamento de corte se detenga cuando se apaga la unidad, asegúrese de que el aditamento de corte se detenga cuando el motor esta mínima. Cuando apague la unidad, asegúrese de que el aditamento de corte se ha detenido antes de descargar la unidad.



7-2A



7-2B

7-2. STRINGHEAD LINE RELEASE

WARNING / CAUTION

DO NOT use steel wire or plastic-coated steel wire of any kind with your stringhead. Serious operator injury can result. To release fresh line, run engine at full throttle and "bump" stringhead against lawn. Line will automatically release. The knife in debris shield will trim excess line (Figure 7-2A).

CAUTION

Periodically remove weed wrap to prevent overheating the drive shaft. Weed wrap occurs when strands of weeds become entangled around the shaft beneath the debris shield (Figure 7-2B). This condition prevents the shaft from being properly cooled. Remove weed wrap with screwdriver or similar device.

7-3. TRIMMING PROCEDURES

When properly equipped with a debris shield and stringhead, your unit will trim unsightly weeds and tall grass in those hard-to-reach areas - along fences, walls, foundations and around trees. It can also be used for scalping to remove vegetation down to the ground for easier preparation of a garden or to clean out a particular area.

7-2. AVANCE DU FIL DE COUPE

AVERTISSEMENT / ATTENTION

NE JAMAIS utiliser de fil de coupe en acier ou acier revêtu de plastique sur votre tête de coupe. Ceci est extrêmement dangereux.

Pour faire avancer une longueur de fil, «taper» la tête de coupe sur le sol. La lame placée à l'intérieur du pare-débris coupe le fil à la longueur voulue (Figure 7-2A).

ATTENTION

Éliminer périodiquement l'herbe enroulée autour de l'axe en-dessous du pare-débris (Figure 7-2B) pour éviter une surchauffe de l'arbre de transmission, l'herbe freine la rotation et empêche le refroidissement adéquat de l'arbre. Utiliser un tournevis ou outil similaire.

7-3. INSTRUCTIONS POUR LA COUPE

Correctement équipé d'un pare-débris et d'une tête de coupe à fil, l'outil permet de tailler les hautes herbes et les mauvaises herbes, si désagréables à voir, dans les endroits difficiles à atteindre - le long des clôtures, des murs, des fondations et autour des arbres. Il peut également être utilisé pour raser la végétation et pour faciliter la préparation d'un jardin ou de dégager une zone particulière.

7-2. LIBERACION DE LA LINEA DE LA CABEZA DE HILO

ADVERTENCIA / PRECAUCION

NO utilizar alambre de acero ni alambre de acero recubierto con plástico de ninguna clase con su cabeza de hilo. Se pueden provocar serias heridas al operador.

Para liberar la línea nueva, operar el motor en aceleración total y "golpear" la cabeza de hilo contra el césped. La línea se liberará en forma automática. La cuchilla del protector de desechos cortará la línea excedente (Figura 7-2A).

PRECAUCION

Quitar periódicamente la capa de maleza para evitar el sobrecalentamiento del eje impulsor. La capa de maleza se forma cuando las hebras de la maleza se enredan alrededor del eje por abajo del protector de desechos (Figura 7-2B). Esta condición evita que el eje se enfríe en forma adecuada. Quitar la capa de maleza con un desarmador o un instrumento similar.

7-3. PROCEDIMIENTOS DE PODA

Cuando está equipada en forma adecuada con un protector de desechos y una cabeza de hilo, la unidad podará maleza de aspecto desagradable y el césped largo en las áreas difíciles de alcanzar, a lo largo de bardas, paredes, cimientos y alrededor de árboles. También se usa para cortar de raíz y sacar la vegetación de la tierra para una preparación más fácil del jardín o para limpiar un área en particular.

NOTE: Even with care, trimming around foundations, brick or stone walls, curves, etc., will result in above normal string wear.

TRIMMING / MOWING

Swing trimmer with a sickle-like motion from side to side. Do not tilt the stringhead during the procedure. Test area to be trimmed for proper cutting height. Keep stringhead at same level for even depth of cut (Figure 7-3A).

CLOSER TRIMMING

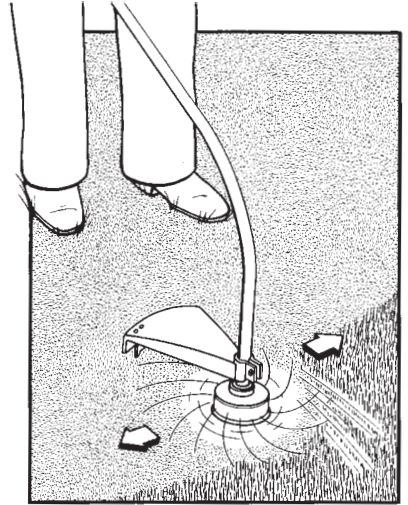
Position trimmer straight ahead with a slight tilt so bottom of stringhead is above ground level and string contact occurs at proper cutting point. Always cut away from operator. Do not pull trimmer in toward operator.

FENCE / FOUNDATION TRIMMING

Approach trimming around chain link fences, picket fences, rock walls and foundations slowly to cut close without whipping string against the barrier. If the string comes in contact with rock, brick walls, or foundations, it will break or fray. If string snags fencing, it will snap off.

TRIMMING AROUND TREES

Trim around tree trunks with a slow approach so string does not contact bark. Walk around the tree trimming from left to right. Approach grass or weeds with the tip of the string and tilt stringhead slightly forward.



7-3A

REMARQUE : Même en procédant avec le plus grand soin, la taille autour des fondations, murs de pierres ou de briques, trottoirs, etc. causera une usure plus rapide du fil de coupe.

POUR TONDRE OU EGALISER

Utiliser un mouvement de balancement latéral semblable à celui d'une faux. Ne pas incliner la tête de coupe. Faire un essai sur la zone à tondre pour vérifier la hauteur de coupe. Garder la tête de coupe à hauteur constante pour une tonte uniforme (Figure 7-3A).

POUR TONDRE DE PLUS PRES

Tenir le coupe-herbe droit devant soi et l'incliner légèrement de manière à ce que le fil de coupe se trouve à l'angle voulu sans que le dessous de la tête de coupe ne touche le sol. Toujours tondre vers l'avant, ne jamais tirer le coupe-herbe à soi.

POUR TAILLER AUTOUR D'OBSTACLES

Pour tailler autour des clôtures grillagées ou en bois, des murs et des fondations, procéder en approchant lentement de manière à couper l'herbe au ras de l'obstacle sans que le fil de coupe ne vienne le fouetter ce qui risquerait de le casser ou de l'effiloche. Si le fil entre en contact avec une clôture grillagée, il se casse.

POUR TAILLER AUTOUR DES ARBRES

Approcher la base de l'arbre lentement de manière à ce que le fil de coupe ne fouette pas l'écorce. Faire le tour de l'arbre dans le sens des aiguilles d'une montre. Couper avec la pointe du fil de coupe en inclinant légèrement le coupe-herbe vers l'avant.

NOTA: Incluso haciéndolo con cuidado, la poda alrededor de cimientos, paredes de piedra o ladrillos, curvas, etc. provocará un desgaste en las cuerdas fuera de lo normal.

PODAR / SEGAR

Balancear la recortadora con un movimiento en forma de hoz de lado a lado. No inclinar la cabeza de hilo durante el procedimiento. Probar el área que se va a podar para la altura adecuada del corte. Mantener la cabeza de hilo al mismo nivel para una profundidad nivelada del corte (Figura 7-3A).

PODA MAS MINUCIOSA

Colocar la recortadora hacia adelante con una ligera inclinación de tal forma que la parte inferior de la cabeza de hilo se encuentre sobre el terreno y el contacto de la cabeza se dé en un punto adecuado del corte. Cortar siempre lejos del operador. No jalar la recortadora hacia el operador.

PODA EN BARDAS / CIMIENTOS

Acercar la recortadora alrededor de las bardas con eslabones de cadena, bardas de estacas, paredes de piedra y cimientos poco a poco para cortar lo más posible sin golpear la cabeza de hilo contra la barrera. Si hace contacto con piedras, paredes de ladrillo, o cimientos se romperá o se desgastará. El hilo se romperá si se rasga con la barda.

PODA ALREDEDOR DE ARBOLES

Podar alrededor de los troncos de los árboles con un ligero acercamiento de tal forma que el hilo no haga contacto con la corteza del árbol. Avanzar alrededor del árbol podando de izquierda a derecha. Acercarse al césped o maleza con la punta del hilo e incline la cabeza de hilo ligeramente hacia adelante.

WARNING

Use extreme caution when SCALPING. Keep a distance of 100 feet (30 meters) between operator, other people and animals during these operations.

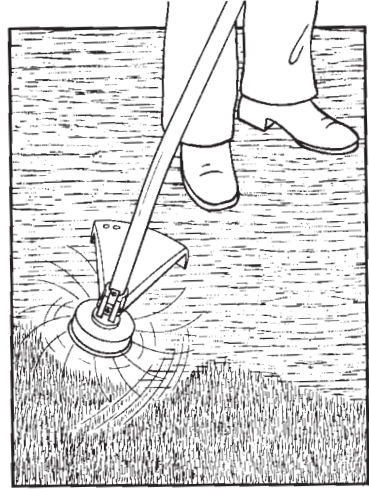
SCALPING

Scalping refers to removal of all vegetation down to the ground. To do this, tilt the stringhead to about a 30 degree angle to the left. By adjusting the handle you will have better control during this operation. Do not attempt this procedure if there is any chance flying debris could injure operator, other people or cause damage to property (Figure 7-3B).

WARNING

DO NOT SWEEP WITH TRIMMER

Sweeping refers to tilting stringhead to sweep away debris from walkways, etc. Your trimmer is a powerful tool and small stones or other such debris may be hurled 50 feet (15 meters) or more, causing injury or damage to nearby property such as automobiles, homes and windows.



7-3B

ENGLISH

AVERTISSEMENT

Lors des opérations de RASAGE, procéder avec une extrême prudence. Veiller à ce qu'aucune personne ou aucun animal ne soit présent dans un rayon de 30 mètres (100 pieds).

RASAGE

Le rasage consiste à couper la végétation au ras du sol. Pour ce faire, incliner la tête de coupe vers la gauche à un angle d'environ 30 degrés. Le réglage de la poignée permettra de mieux contrôler le coupe-herbe pendant cette opération. Ne pas essayer de raser une zone où des débris risquent d'être projetés et de causer des dommages personnels ou matériels (Figure 7-3B).

AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER LE COUPE-HERBE POUR BALAYER

C'est à dire orienter la tête de coupe pour éliminer les débris des trottoirs, entrées etc. Votre coupe-herbe est un outil puissant capable de projeter des débris à plus de 15 mètres (50 pieds) et de blesser quelqu'un ou d'endommager voitures, vitres ou habitations proches.

FRANCAIS

ADVERTENCIA

Tener bastante precaución al CORTAR DE RAIZ. Mantener una distancia de 30 metros (100 pies) entre el operador, la gente y los animales durante estas operaciones.

CORTAR DE RAIZ

Cortar de raíz significa eliminar toda la vegetación del terreno. Para hacer esto, se debe inclinar la cabeza de hilo a un ángulo de aproximadamente 30 grados hacia la izquierda. Si se ajusta el manubrio se tendrá un mejor control durante esta operación. No intentar este procedimiento si existe la mínima posibilidad de herir a otras personas o causar daños a la propiedad (Figura 7-3B).

ADVERTENCIA

NO BARRER CON LA RECORTADORA

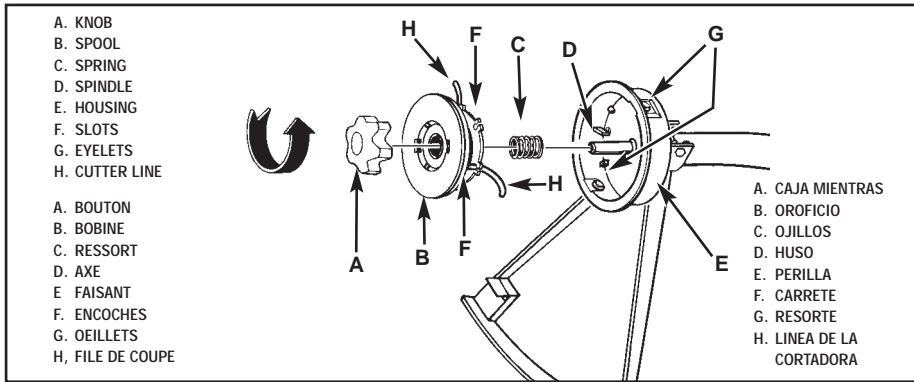
Barrer significa leadear la cabeza de hilo para quitar del camino desechos, etc. La recortadora es una herramienta potente y puede lanzar pequeñas piedras u otros desechos similares a 15 metros (50 pies) o más, provocando heridas o daños a la propiedad cercana como automóviles, casas y ventanas.

ESPAÑOL

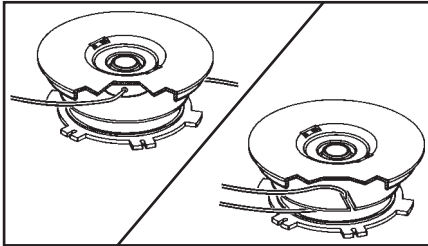
8 - MAINTENANCE INSTRUCTIONS - ENTRETIEN INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

MAINTENANCE CHECKLIST LISTES DES VERIFICATIONS D'ENTRETIEN LISTA DE VERIFICACION DEL MANTENIMIENTO		EACH USE CHAQUE USAGE CADA USO	HOURS OF OPERATION HEURES D'OPERATION HORAS DE OPERACION	
ITEM / PIECE / PARTE	ACTION / ACTION / ACCION		10	20
SCREWS / NUTS / BOLTS VIS / ECROUS / BOULONS TORNILLOS / TUERCAS / PERNOS	INSPECT / TIGHTEN INSPECTER / RESSERRER INSPECCIONAR / APRETAR	✓		
AIR FILTER FILTRE A AIR FILTRO DE AIRE	CLEAN OR REPLACE NETTOYER OU REMPLACER LIMPIAR O REEMPLAZAR		✓	
FUEL FILTER FILTRE ESSENCE FILTRO DEL COMBUSTIBLE	REPLACE REPLACER REEMPLAZAR			✓
SPARK PLUG BOUGIE BUJIA DE ENCENDIDO	CLEAN / ADJUST / REPLACE NETTOYER / REGLER / REMPLACER LIMPIAR / AJUSTAR / REEMPLAZAR		✓	
SPARK ARRESTER SCREEN ECRAN PARE-ETINCELLES PANTALLA DEL PARACHISPAS	CLEAN OR REPLACE NETTOYER OU REMPLACER LIMPIAR O REEMPLAZAR	✓		
FUEL HOSES DURITS D'ESSENCE MANGUERAS DE COMBUSTIBLE	INSPECT INSPECTER INSPECCIONAR	✓		
	*REPLACE AS REQUIRED *REPLACER SUIVANT LES BESOINS *REEMPLAZAR SEGUN SE REQUIERA			
STRINGHEAD TETE DE COUPE CABEZA DE HILO	INSPECT INSPECTER INSPECCIONAR	✓		
	*REPLACE AS REQUIRED *REPLACER SUIVANT LES BESOINS *REEMPLAZAR SEGUN SE REQUIERA			

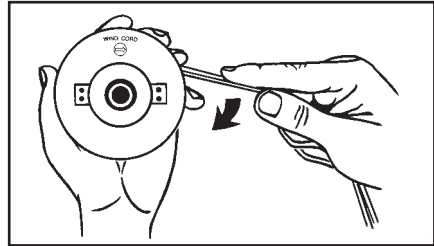
*Recommended for Maintenance by a McCulloch Authorized Service Center Technician using genuine McCulloch replacement parts.
*Il est recommandé de confier ces opérations d'entretien au technicien d'un centre de réparation agréé McCulloch qui utilisera de pièces de rechange d'origine McCulloch.
*Es recomendable que el mantenimiento sea proporcionado por un técnico del Centro de Servicio Autorizado McCulloch, empleando partes de reemplazo genuinas de McCulloch



8-1A



8-1B



8-1C

8-1. REPLACING CUTTER LINE

1. Turn knob (A) COUNTERCLOCKWISE and remove (Figure 8-1A).
2. Remove spool (B) and spring (C) from spindle (D).
3. Remove any remaining cutter line (H).
4. Cut two 7' (2.2m) lengths of .095" or .080" (.24 or .20cm) cutter line. Insert one end of each line into a spool hole (Figure 8-1B)

OR

Double a 14' (4.3m) length of .095 or .080" (.24 or .20cm) cutter line. Place the looped center in one of the slots (G) of the spool divider (Figure 8-1B).

5. Wind cutter line clockwise as shown in illustration (Figure 8-1C), keeping tension, with each half separated by the spool divider. Wind to within 6" (15cm) of the ends.

8-1. REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

1. Tourner le bouton (A) VERS LA GAUCHE et le retirer (Figure 8-1A).
2. Retirer la bobine (B) et le ressort (C) de l'axe (D).
3. Retirer le restant de fil (H).
4. Couper deux longueurs de 7 pieds (2,2m) de fil de coupe de 0,095 ou de 0,080 pouce (0,24 ou 0,20cm). Introduire une extrémité de chaque fil dans le trou qui se trouve de chaque côté du moyeu de la bobine (C).

OU

Doubler une longueur de 4,3m (14') de fil de coupe de 0,24 ou 0,20cm (0,095" ou 0,080"). Glisser le centre bouclé dans une des encoches du séparateur de bobine (Figure 8-1B).

5. Enrouler comme illustre (Figure 8-1C), en tenant tendu, chaque moitié étant séparée par le séparateur de bobine. Enrouler jusqu'à 15cm (6") des extrémités.

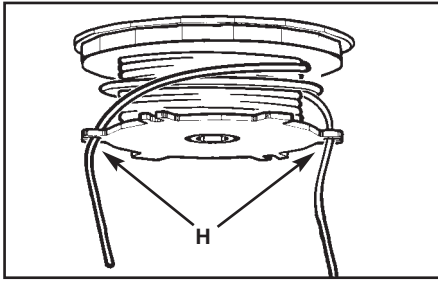
8-1. REEMPLAZO DE LA LINEA DE LA CORTADORA

1. Girar la perilla (A) en sentido CONTRARIO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ y sacarla (Figura 8-1A).
2. Retire el carrete (B) y el resorte (C) del huso (D).
3. Quitar la línea restante de la cortadora (H).
4. Corte dos extensiones de 2.2m (7') de una línea cortadora de .24" o .20cm (.095" o .080"). Inserte un extremo de cada línea en un agujero de los lados opuestos del cubo del carrete (C).

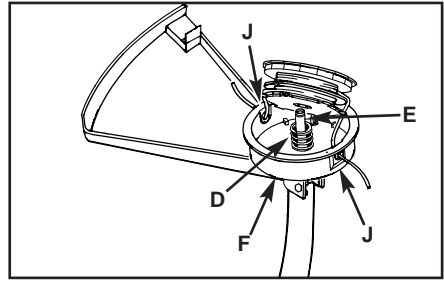
Ó

Doblar 4.3m (14') de longitud de la línea de la cortadora de .24 ó .20cm (.095" ó .080"). Coloque el centro de lazo en una ranuras (G) del separador del carrete (Figura 8-1B).

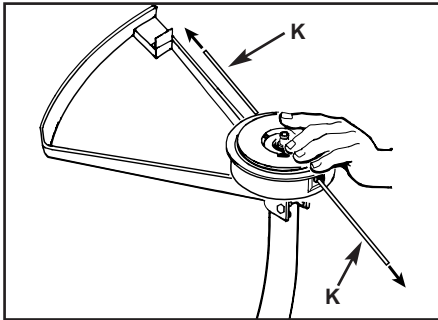
5. Enrolle en dirección de las como se muestra en la ilustración (Figura 8-1C), y manteniendo la tensión, con cada una de las mitades separada por el separador del carrete. Enrolle unas 15cm (6") de los extremos.



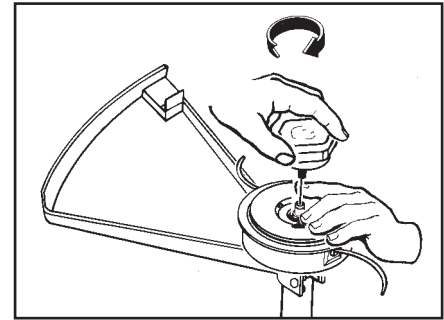
8-1D



8-1E



8-1F



8-1G

ENGLISH

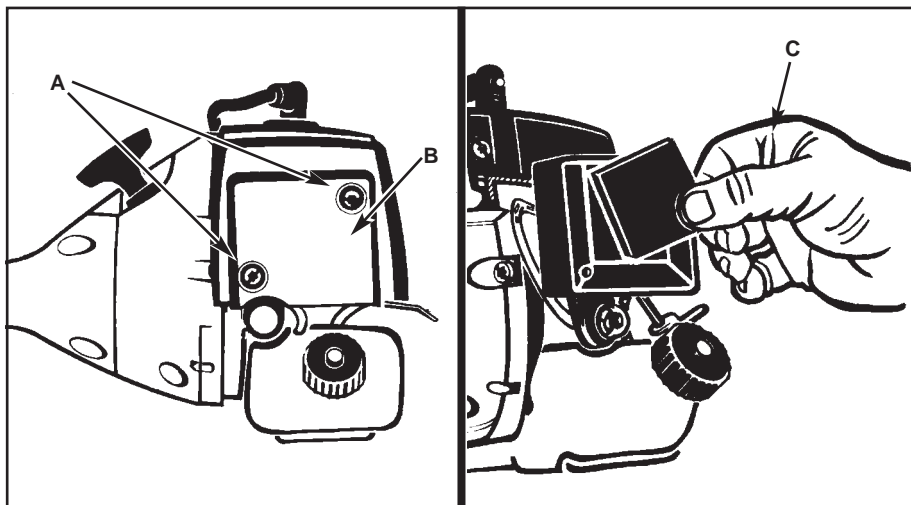
6. Lock each end of line into a slot (H) on opposite sides of the spool (Figure 8-1D).
7. Install the spring (D) over the spindle (E). Insert each end of the line through an eyelet (J) in the housing (F) (Figure 8-1E).
8. Lower the spool into the housing (F) while feeding the line through the eyelets (J). Ensure the spring seats itself into the spool (Figure 8-1E).
9. Once the spool is in place, apply pressure on the spool compressing the spring. Pull each end of the line (K) sharply to unlock the line from the slots (Figure 8-1F).
10. Continue to apply pressure to the spool until the knob can be threaded CLOCKWISE onto the spindle. Tighten the knob securely by hand only (Figure 8-1G).
11. Trim the excess line to approximately 5" (13cm). This will minimize load on engine during starting and warm-up (Figure 6-1A).

FRANCAIS

6. Bloquer chacune des extrémités de fil dans les encoches (H) diamétralement opposées de l'extérieur de la bobine (Figure 8-1D).
7. Placer le ressort (D) sur l'axe (E). Insérer chaque extrémité du fil dans les œillets (J) du boîtier (Figure 8-1E).
8. Enfoncer la bobine (C) tout en faisant avancer le fil dans les œillets (J). Vérifier que le ressort se positionne correctement dans la bobine (Figure 8-1E).
9. Une fois la bobine en place, appuyer pour compresser le ressort. Tirer fermement sur chaque extrémité du fil (K) pour le dégager des encoches (Figure 8-1F).
10. Continuer d'appuyer sur la bobine jusqu'à ce que l'axe dépasse suffisamment pour permettre de visser le bouton. Visser le bouton DE GAUCHE A DROITE (Figure 8-1G).
11. Couper l'excédent de fil à environ 13cm (5"). Ceci minimisera la charge sur le moteur pendant le démarrage et le réchauffage (Figure 6-1A).

ESPAÑOL

6. Asegurar cada extremo de la línea dentro del orificio (H) en los lados opuestos del carrete (F) (Figura 8-1D).
7. Instalar el resorte (D) sobre el husillo (E). Insertar cada extremo de la línea a través de uno de los ojillos (J) de la caja (F) (Figure 8-1E).
8. Bajar el carrete (C) de la caja mientras (F) se alimenta la línea a través de los ojillos (J). Asegurarse de que el resorte se coloque por sí mismo dentro del carrete (Figura 8-1E).
9. Una vez que el carrete esté en su lugar, aplicar presión sobre el carrete comprimiendo el resorte. Jalar cada extremo de la línea (K) con fuerza para sacarlos de los orificios (Figura 8-1F).
10. Continuar aplicando presión en el carrete hasta que la perilla pueda roscarse en sentido DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ dentro del husillo. Apretar bien la perilla únicamente con la mano (Figura 8-1G).
11. Cortar la línea excedente a aproximadamente 13cm (5"). Esto minimizará la carga en el motor durante el arranque y el calentamiento (Figura 6-1A).



8-2A

8-2. AIR FILTER

CAUTION

NEVER operate trimmer without the air filter. The air filter must be kept clean. If it becomes damaged, install a new filter.

To Clean Air Filter:

1. Remove 2 screws (A) holding air filter cover in place, remove cover (B) and lift filter (C) from air box (Figure 8-2A).
2. Wash filter in soap and water. **DO NOT USE GASOLINE!**
4. Air dry filter.
5. Reinstall filter.

NOTE: Replace filter if frayed, torn, damaged or unable to be cleaned.

E
N
G
L
I
S
H

8-2. FILTRE A AIR

ATTENTION

NE JAMAIS utiliser le coupe-herbe sans filtre à air. Le filtre à air doit rester propre. Si endommagé, remplacer.

Nettoyage du filtre à air:

1. Retirer les 2 vis (A) retenant le couvercle du filtre à air, retirer le couvercle (B) et retirer le filtre (C) du boîtier (Figure 8-2A).
2. Lavez le filtre à l'eau savonneuse. **NE PAS UTILISER D'ESSENCE!**
4. Sécher le filtre à l'air.
5. Replacer le filtre.

REMARQUE : Si le filtre est effiloché, déchiré, endommagé ou s'il ne peut pas être nettoyé, le remplacer.

F
R
A
N
C
A
I
S

8-2. FILTRO DE AIRE

PRECAUCION

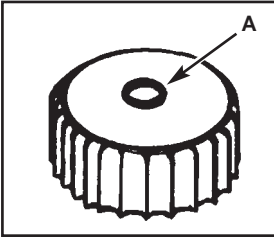
NUNCA opere la recortadora sin el filtro de aire. El filtro de aire debe siempre mantenerse limpio. Si se daña, instale un filtro nuevo.

Para Limpiar el Filtro de Aire:

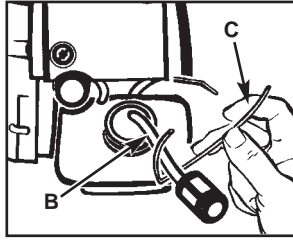
1. Retire 2 tornillos (A) que sostienen la cubierta del filtro de aire en su lugar y quite la cubierta (B) y levante el filtro (C) de la caja de aire (Figura 8-2A).
2. Lave el filtro con agua y jabón. **¡NO USE GASOLINA!**
4. Seque el filtro al aire.
5. Reinstale el filtro.

NOTA: Reemplace el filtro si está roto, desgastado, dañado o incapaz de limpiarse.

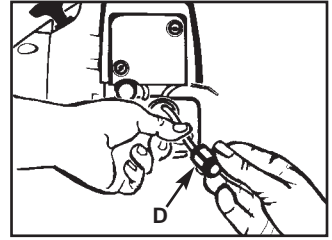
E
S
P
A
Ñ
O
L



8-3A



8-3B



8-3C

8-3. FUEL CAP / FUEL FILTER

CAUTION

Remove fuel from unit and store in approved container before starting this procedure. Open fuel cap slowly to release any pressure which may have formed in fuel tank.

NOTE: Keep vent (A) on fuel cap clean of debris (Figure 8-3A).

Fuel Filter:

1. Lift fuel line and filter (B) out of tank. A steel wire (C) with a hook or a paper clip works well (Figure 8-3B).
2. Pull off with a twisting motion (Figure 8-3C).
3. Replace fuel filter (D).

W **NOTE:** Never operate the trimmer without the fuel filter. Internal engine damage could result!

8-4. CARBURETOR ADJUSTMENT

The carburetor was pre-set at the factory for optimum performance. If further adjustments are necessary, please take your unit to the nearest McCulloch Authorized Service Center.

E
N
G
L
I
S
HF
R
A
N
C
A
I
S

8-3. BOUCHON DU RESERVOIR / FILTRE A CARBURANT

ATTENTION

Vider l'essence contenue dans le réservoir et la placer dans un récipient homologué avant de commencer cette opération. Ouvrir le bouchon de essence lentement pour soulager la pression éventuellement accumulée dans le réservoir.

REMARQUE : Veiller à ce que l'évent du bouchon (A) soit exempt de débris (Figure 8-3A).

Filtre à Carburant:

1. Sortir le tuyau d'essence et le filtre (B) du réservoir. Un fil de fer (C) avec un crochet au bout peut être facilement utilisé (Figure 8-3B).
2. Tirer avec un mouvement rotatif (Figure 8-3C).
3. Remplacer le filtre à carburant (D).

G **REMARQUE :** Ne jamais utiliser le coupe-herbe sans le filtre à carburant car ceci pourrait causer des dommages internes au moteur!

8-4. REGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé en usine pour une performance optimale. Si un ajustage est nécessaire, veuillez apporter votre appareil au Centre de Service Après-Vente McCulloch agréé le plus proche dont vous trouverez l'adresse dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

E
S
P
A
Ñ
O
L

8-3. TAPA DE COMBUSTIBLE / FILTRO DE COMBUSTIBLE

PRECAUCION

Vaciar el combustible de la unidad y almacenarlo en un recipiente aprobado antes de iniciar este procedimiento. Abrir la tapa del combustible poco a poco para liberar cualquier presión que se pudiera haber formado en el tanque del combustible.

NOTA: Mantenga el conducto de ventilación en la tapa del combustible, limpio y libre de obstrucciones (Figura 8-3A).

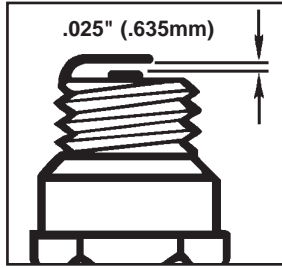
Filtro de Combustible:

1. Levante la línea de combustible y filtro (B) fuera del tanque. Un alambre de acero (C) con gancho sirve bien (Figura 8-3B).
2. Jalar hacia afuera con un movimiento giratorio (Figura 8-3C).
3. Reemplazar el filtro del combustible (D).

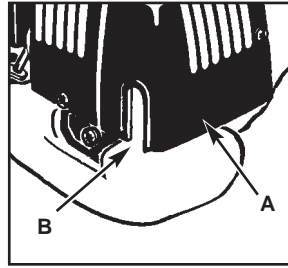
G **NOTA:** Nunca operar la recortadora sin el filtro del combustible. ¡Se podrían provocar daños internos al motor!

8-4. AJUSTE DEL CARBURADOR

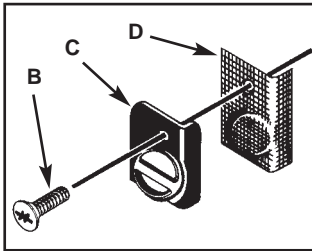
El carburador fué pre-ajustado en la fabrica para un desempeño óptimo. Si ajustes posteriores son necesarios lleve su unidad a su Centro de Servicio Autorizado McCulloch mas cercano anunciado en las Páginas Amarillas.



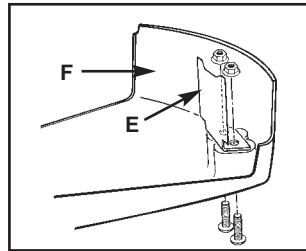
8-5A



8-6A



8-6B



8-7A

8-5. SPARK PLUG

1. Spark plug gap = .025" (.635mm) (Figure 8-5A).
2. Torque to 105 to 130 inch pounds (12 to 15 N•m). Connect spark plug boot.

8-6. SPARK ARRESTER SCREEN

NOTE: It is not necessary to take muffler shield (A) off to replace or install a new spark arrester screen (Figure 8-6A).

1. To replace spark arrester screen, remove the single retaining screw (B) and screen cover (C). Discard old screen. Install new screen (D) (Figures 8-6A and 8-6B).

8-7. DEBRIS SHIELD KNIFE SHARPENING

1. Remove cutter knife (E) from debris shield (F) (Figure 8-7A).
2. Place knife in a bench vise. Sharpen knife using a flat file, being careful to maintain the angle of cutting edge. File in one direction only.

E
N
G
L
I
S
H

8-5. BOUGIE

1. L'écartement de bougie = 0,635mm (0,025") (Figure 8-5A).
2. Replacer la bougie et la serrer à 12 à 15 N•m (105 à 130 pouces-livres). Reconnecter le fil de la bougie.

8-6. ECRAN PARE-ETINCELLES

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire de retirer le capot du silenceux (A) pour installer ou remplacer l'écran pare-étincelles (Figure 8-6A).

1. Pour remplacer l'écran pare-étincelles, retirer la vis de retenue (B) et le couvercle de l'écran usagé et installer l'écran neuf (D) (Figures 8-6A et 8-6B).

8-7. AFFUTAGE DE LA LAME PARE-DEBRIS

1. Retirer la lame (E) du pare-débris (F) (Figure 8-7A).
2. Serrer la lame dans un étau d'établi. L'affûter à l'aide d'une lime plate en veillant à maintenir l'angle de coupe. Limer toujours dans la même direction.

F
R
A
N
C
A
I
S

8-5. BUJIA

1. Abertura de bujia = .635mm (.025") (Figura 8-5A).
2. Ajustela de 105 a 130 libras de torque por pulgada (12 a 15 N•m). Conecte la cubierta de la bujia.

8-6. PARACHISPAS

NOTA: No es necesario quitar el protector del mofle (A) para reemplazar o instalar una pantalla nueva del parachispas (Figura 8-6A).

1. Para reemplazar la pantalla del parachispas, quitar el tornillo de retención (B) y la cubierta de la pantalla (C). Desechar la pantalla vieja. Instalar la pantalla nueva (D) (Figura 8-6A y 8-6B).

8-7. AFILADO DE LA NAVAJA DEL PROTECTOR DE DESECHOS

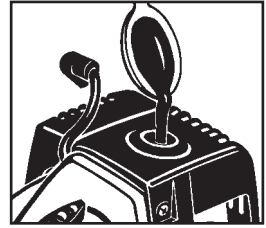
1. Desmontar la navaja de la cortadora (E) del protector de desechos (F) (Figura 8-7A).
2. Colocar la navaja en una prensa de tornillo. Afilar la cuchilla utilizando una lima plana, asegurándose de mantener el ángulo del bordedel corte. Afilar sólo en una dirección.

E
S
P
A
Ñ
O
L

8-8. STORING A UNIT

W Failure to follow these steps may cause varnish to form in the carburetor and difficult starting or permanent damage following storage.

1. Perform all the general maintenance recommended in the Maintenance Section of your User Manual.
2. Clean exterior of engine, drive shaft assembly, debris shield and stringhead.
3. Drain fuel from the fuel tank.
4. After fuel is drained, start engine.
5. Run engine at idle until unit stops. This will purge the carburetor of fuel.
6. Allow engine to cool (approx. 5 minutes).
7. Using a spark plug wrench, remove the spark plug.
8. Pour 1 teaspoon of clean 2-cycle oil into the combustion chamber. Pull starter rope slowly several times to coat internal components. Replace spark plug (Figure 8-8A).
9. Store unit in a cool, dry place away from any source of ignition such as an oil burner, water heater, etc.



8-9A

8-9. REMOVING A UNIT FROM STORAGE

1. Remove spark plug.
2. Pull starter rope briskly to clear excess oil from combustion chamber.
3. Clean and gap spark plug or install a new spark plug with proper gap.
4. Prepare unit for operation.
5. Fill fuel tank with proper fuel / oil mixture. See Fuel and Lubrication Section.

8-8. EMMAGASINER L'APPAREIL

G Le non respect des instructions ci-dessous peut entraîner la formation de vernis dans le carburateur et résulter en des difficultés de démarrage ou des dommages permanents après l'emmagasinement.

1. Effectuer tous les entretiens d'ordre général recommandés dans la section «Entretien» du manuel d'utilisation.
2. Nettoyer l'extérieur du moteur, l'arbre de transmission, le pare-débris et la tête de coupe.
3. Vidanger le réservoir de carburant.
4. Une fois le réservoir vide, faire démarrer le moteur.
5. Laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête, afin de purger le carburateur de carburant.
6. Laisser refroidir le moteur (environ 5 mn).
7. Retirer la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
8. Verser 1 cuillerée à thé d'huile 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirer lentement le cordon du lanceur plusieurs fois de manière à lubrifier les composants internes. Remonter la bougie (Figure 8-8A).
9. Placer l'appareil dans un endroit sec, frais et éloigné de toute source d'allumage telles brûleur à mazout, chauffe-eau, etc.

8-9. PREPARATION APRES EMMAGASINAGE

1. Retirer la bougie.
2. Tirer vigoureusement sur le cordon du lanceur de manière à éliminer l'excès d'huile dans la chambre de combustion.
3. Nettoyer les électrodes de la bougie et régler l'écartement ou installer une nouvelle bougie.
4. Préparer le coupe-herbe pour son utilisation.
5. Remplir le réservoir à carburant d'un mélange huile/essence approprié. Voir la section Carburant et Lubrification.

8-8. ALMACENANDO UNA UNIDAD

G Si no sigue éstos pasos puede causar que se acumule sarro en el carburador y ocasionar encendido difícil o daño permanente a su unidad después del almacenaje.

1. Realice todo el mantenimiento general recomendado en la Sección de Mantenimiento de su Manual del Usuario.
2. Limpie el exterior del motor, ensamble del mango impulsor, el protector de desechos y la cabeza de hilo.
3. Extraiga todo el combustible del tanque.
4. Después de drenar el combustible, encienda el motor.
5. Trabaje el motor en neutral hasta que se apague. Esto purgará el carburador de combustible.
6. Deje que el motor se enfríe, (aprox. 5 minutos).
7. Usando una llave para bujías, quite la bujía.
8. Vacíe 1 cucharadita de aceite limpio de 2 ciclos en la cámara de combustión. Jale el hilo de arranque lentamente varias veces para cubrir los componentes internos. Reemplace la bujía (Figura 8-8A).
9. Almacene la unidad en un lugar fresco, seco y lejos de cualquier fuente de encendido tal como quemador de aceite, calentador de agua etc.

8-9. RETIRANDO UNA UNIDAD EL ALMACENAJE

1. Quite la bujía.
2. Jale el hilo de arranque rápidamente para aclarar el exceso de aceite de la cámara de combustión.
3. Limpie y calibre la bujía, o instale una nueva con calibración adecuada.
4. Prepare la unidad para operación.
5. Llene el tanque de combustible con la mezcla correcta de aceite y combustible. Vea la Sección de Combustible y Lubricación.

9 - ACCESSORIES and LUBRICANTS - ACCESSOIRES et LUBRIFIANTES - ACCESORIOS y LUBRICANTES

FOR PERFORMANCE AND SAFETY REASONS USE **ONLY** GENUINE McCULLOCH ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS.
USE ONLY THE STRINGHEAD SUPPLIED WITH THIS PRODUCT.

W DO NOT USE ANY OTHER CUTTING ATTACHEMENT.

POUR DES RAISONS DE PERFORMANCE ET DE SECURITE, VEUILLEZ UTILISER **EXCLUSIVEMENT** LES ACCESSOIRES ET PIECES DETACHEES McCULLOCH D'ORIGINE.
N'UTILISER QUE LA TETE DE COUPE FOURNIE AVEC CE PRODUIT.

G NE PAS UTILISER D'AUTRES ACCESSOIRES DE COUPE.

POR RAZON DEZ DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD USE **SOLAMENTE** PARTES DE REPUESTO Y ACCESORIOS GENUINOS DE LA MARCA McCULLOCH.
UTILICE SOLO LA CEBEZA DE HILO SUMINISTRADA CON ESTE PRODUCTO.

G NO USE NINGUN OTRO ADITAMENTO DE CORTE.

DESCRIPTION	ACCESSORIES and REPLACEMENT PARTS	PART NUMBER
DESCRIPTION	ACCESSOIRES et PIECES DETACHEES	No DE REFERENCE
DESCRIPCION	ACCESORIOS y PIEZAS DE REPUESTO	NUMERO DE PARTE
Spark Plug RDJ8J		
Bougie RDJ8J		
Bujía de Encendido RDJ8J		AO9295-320001
Air Filter		
Filtre à aire		
Filtro de Aire		AO9081-330301
Spark Arrester Screen		
Ecran pare-étincelles		
Pantalla del Parachispas		AO9104-310101
Fuel Filter		
Filtre à carburant		
Filtro de Combustible		AO9182-310001
Stringhead		
Tête de Coupe		
Cabeza de Hilo		AO9228-331018
Line-on-Spool (.008)		
Bobine Ligne de Coupe (0,08)		
Línea Doble en el Carrete (.008)		AO9228-331009
Bump Knob		
Bouton de butée		
Perilla de Choque		AO9228-331011
Bump Spring		
Ressort de butée		
Resorte de Choque		AO9024-330304
Debris Shield		
Pare-Débris		
Protector de Desechos		AO9228-331016

10- TROUBLESHOOTING THE ENGINE - DEPANNAGE DU MOTEUR

DETECCION y CORRECCION DE FALLAS DEL MOTOR

PROBLEM PROBLEME PROBLEMA	PROBABLE CAUSE CAUSE PROBABLE CAUSA PROBABLE	CORRECTIVE ACTION SOLUTION ACCION CORRECTIVA
<p>Unit won't start or starts but will not run. L'outil ne démarre pas ou démarre et cale. La unidad no arranca o arranca pero no opera.</p>	<p>Incorrect starting procedures. Procédure de démarrage incorrecte. Procedimientos incorrecte de arranque.</p> <p>Incorrect carburetor mixture adjustment setting. Mauvais réglage du carburateur. Fijación incorrecta del ajuste de la mezcla del carburador.</p> <p>Fouled spark plug Bougie noyée Bujía de encendido sucia.</p>	<p>Follow instructions in the User Manual. Voir les instructions du manuel d'utilisation. Seguir las instrucciones del Manual del Usuario.</p> <p>Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center. Faire régler le carburateur par un service agréé. Si usted necesita ajustar el carburador debe llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado.</p> <p>Clean, gap or replace plug. Nettoyer la bougie, régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie. Limpiar / separar o reemplazar la bujía.</p>
<p>Unit starts, but engine has low power. Le moteur démarre mais manque de puissance. La unidad arranca, pero el motor tiene poca potencia.</p>	<p>Fuel filter plugged. Filtre à carburant colmaté. Filtro obstruido del combustible.</p> <p>Incorrect lever position on choke. Position du starter incorrecte. Posición incorrecta de la palanca del ahogador.</p> <p>Dirty spark arrester screen. Pare-étincelles encrassé. Pantalla sucia del parachispas.</p> <p>Dirty air filter. Filtre à air encrassé. Filtro de aire sucio.</p>	<p>Replace fuel filter. Remplacer le filtre à carburant. Reemplazar el filtro del combustible.</p> <p>Move to RUN position. Placer le starter su la position RUN (MARCHE). Mover a la posición RUN (MARCHA).</p> <p>Replace spark arrester screen. Remplacer l'écran pare-étincelles. Reemplazar la pantalla del parachispas.</p> <p>Remove, clean and reinstall filter. Retirer le filtre, le nettoyer et el replacer. Desmonter, limpiar y volver a instalar el filtro.</p>
<p>Engine hesitates. Le moteur a des ratés. El motor titubea. No power under load. Manque de puissance sous la charge. No hay potencia con carga.</p>	<p>Incorrect carburetor mixture adjustment setting. Mauvais réglage du carburateur. Fijación incorrecta del ajuste de la mezcla del carburador.</p>	<p>Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center. Faire régler le carburateur par un service agréé. Si usted necesita ajustar el carburador debe llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado.</p>
<p>Runs erratically. Ne tourne pas régulièrement. Opera en forma errática.</p>	<p>Incorrectly gapped spark plug. Mauvais écartement des électrodes de la bougie. Bujía de encendido mal dividida.</p>	<p>Clean, gap or replace plug. Nettoyer la bougie, régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie. Limpiar / separar o reemplazar la bujía.</p>
<p>Smokes excessively. Fumée excessive. Genera humo excesivo.</p>	<p>Incorrect carburetor mixture adjustment setting. Mauvais réglage du carburateur. Fijación incorrecta del ajuste de la mezcla del carburador.</p>	<p>Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center. Faire régler le carburateur par un service agréé. Si usted necesita ajustar el carburador debe llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado.</p>
	<p>Incorrect fuel mixture. Mélange huile / essence incorrect. Mezcla incorrecta del combustible.</p>	<p>Use properly mixed fuel (40:1 mixture). Utiliser un mélange adéquat (40:1). Utilizer combustible mezclado en fomral adecuada (mezcla 40:1).</p>

11- TROUBLESHOOTING THE STRINGHEAD - DEPANNAGE DE LA TETE DE COUPE - DETECCION y CORRECCION DE FALLAS DE LA CEBAZA DE HILO

PROBLEM PROBLEME PROBLEMA	PROBABLE CAUSE CAUSE PROBABLE CAUSA PROBABLE	CORRECTIVE ACTION SOLUTION ACCION CORRECTIVA
<p>Line won't feed. Le fil de coupe n'avance pas. La línea no alimenta.</p>	<p>Line is tangled inside stringhead. Le fil est emmêlé dans la tête de coupe. La línea está enredada dentro de la cabeza de hilo.</p> <hr/> <p>Upon removing spool, line appears to be melted together. Les 2 lignes semblent être fondues ensemble dans la tête de coupe. Después de desmontar el carrete, la línea parece estar mezclada entre sí.</p> <hr/> <p>Line wound in wrong direction inside stringhead. La ligne est enroulée dans le mauvais sens à l'intérieur de la tête de coupe. La línea está enrollada en la dirección equivocada dentro de la cabeza de hilo.</p> <hr/> <p>Insufficient line inside stringhead. Il ne reste plus assez de fil sur la bobine. Línea insuficiente dentro de la cabeza de hilo.</p> <hr/> <p>Internal damage to stringhead caused by bumping too hard on ground while advancing line. Dommages à l'intérieur de la tête de coupe dus à des chocs trop violents pour faire avancer la ligne de coupe. Daño interno en la cabeza de hilo provocado porque golpea muy duro en el terreno mientras se avanza la línea.</p>	<p>Remove spool from unit; disassemble. Untangle line and wind correctly in direction indicated on spool (see Section 8-1). Retirer la bobine et la démonter (voir la Section 8-1). Démêler la ligne et l'enrouler correctement sur la bobine dans la sens indiqué. Desmontar el carrete de la unidad: desensamblar (consultar la Sección 8-1). Desenredar la línea y enrollarla correctamente en la dirección indicada en el carrete.</p> <hr/> <p>Trim off damaged line and rewind line (see Section 8-1). Couper la section de fil endommagé et réenrouler la ligne (voir la Section 8-1). Recortar la línea dañada y volver a enrollar la línea (consultar Sección 8-1).</p> <hr/> <p>Remove spool. Check to be certain line is wound in direction indicated on line element (see Section 8-1). Retirer la bobine et vérifier que la ligne est bien enroulée dans la sens indiqué (voir la Section 8-1) Desmontar el carrete. Revisar para asegurarse de que la línea esté enrollada en la dirección indicada en el carrete (consultar la Sección 8-1).</p> <hr/> <p>Remove spool and install new line (see Section 8-1). Retirer la bobine et (voir Section 8-1) installer une nouvelle ligne de coupe. Desmontar el carrete (consultar la Sección 8-1) e instalar la línea neuva.</p> <hr/> <p>Disassemble stringhead and examine parts for damage. Replace parts or entire head (see Section 8-1). Démonter la tête de coupe (voir Section 8-1) et examiner les pièces en vue de dommages. Remplacer les pièces ou la tête de coupe. Desensamblar la cabeza de hilo (consulte Sección 8-1) y examinar las partes por si existen daños. Reemplazar las partes o toda la cabeza.</p>
<p>Line snaps off or frays. La ligne casse ou s'effiloche La línea se rompe o se desgasta.</p>	<p>Improper trimming procedures, or poor quality line. Procédures de coupe incorretes ou ligne de qualité médiocre. Procedimientos inadecuados de poda, o mala calidad de la línea.</p>	<p>See General Trimming Instructions or replace line (see Section 8-1). Remplacer la ligne ou consulter les instructions d'utilisation (voir la Section 8-1). Reemplazar la línea (consultar la Sección 8-1, Instrucciones Generales para la Poda.</p>

11- TROUBLESHOOTING THE STRINGHEAD - DEPANNAGE DE LA TETE DE COUPE - DETECCION y CORRECCION DE FALLAS DE LA CEBAZA DE HILO

PROBLEM PROBLEME PROBLEMA	PROBABLE CAUSE CAUSE PROBABLE CAUSA PROBABLE	CORRECTIVE ACTION SOLUTION ACCION CORRECTIVA
<p>Unable to remove stringhead knob. Le bouton de la tête de coupe ne peut pas être desserré. No se puede desmontar la perilla de la cabeza de hilo.</p>	<p>Stringhead knob overtightened. Bouton excessivement serré. La perilla de la cabeza de hilo está apretada en exceso</p>	<p>Use anti-seize compound and reinstall knob HAND TIGHT ONLY. Appliquer un antigrippant su le filetage et revisser le bouton. SERRER A LA MAIN UNIQUEMENT. Utiliser un compuesto anti-derrapante en las roscas y volver a instalar la perilla APRETANDO CON LA MANO UNICAMENTE.</p>
<p>Stringhead and shaft are hot to the touch. La tête de coupe et l'arbre de transmission sont chauds au toucher. La cebaza de hilo y el eje están calientes al tacto.</p>	<p>Weed wrap. Enroulement d'herbe. Capa de maleza.</p>	<p>Remove weed wrap (see Section 7). Eliminer l'herbe enroulée autour de l'arbre (voir la Section 7) Quitar la capa de maleza (consultar la Sección 7).</p>

McCULLOCH®



For problems or questions, **DO NOT** return this product to the store. Contact your Customer Service Agent .

En cas de problèmes ou pour des questions, **NE PAS** retourner ce produit au point de vente. S'adresser au préposé du Service à la clientèle en composant.

Para problemas o preguntas, **NO** devolver este producto a la tienda. Contacte a su Agente de Servicio al Cliente.

U.S.A. Imported by:
MTD LLC
P.O. Box 361131
Cleveland, OH 44136-0019

Canada Imported by / Importé par:
MTD PRODUCTS
97 Kent Avenue
Kitchener, ON
CANADA N2G 4J1

For Consumer Assistance Please Call
L'Aide Du Consommateur Neccessitez S'il Vous Plait
Para La Ayuda Del Consumidor Llame Por Favor



U.S.A. 1-866-747-9816
CANADA 1-800-668-1238

Made in Taiwan / Fabriqué à Taiwan / Hecho en Taiwan